



Lavavajillas

LVM86

Lava-louças
Dishwasher

220-240 V ~ / 50 Hz / 1760-2100 W





Lea este manual

Estimado cliente,

- Le rogamos que lea detenidamente este manual antes de proceder a utilizar el lavavajillas, ya que contiene instrucciones y recomendaciones que le facilitarán el uso y mantenimiento correcto del aparato.
- Asegúrese de conservarlo para poder consultararlo en otra ocasión.
- En caso de transferir el aparato a terceros, asegúrese también de incluir este manual.

Este manual incluye secciones con informaciones útiles tales como precauciones relacionadas con la seguridad, instrucciones de uso, instalación, así como consejos para la resolución de problemas, etc.



A tener en cuenta antes de solicitar asistencia técnica

- Consulte la sección titulada "Consejos para la resolución de problemas", ya que incluye instrucciones que le permitirán solucionar personalmente algunos de los problemas más comunes.
- Si no consigue solucionar las anomalías, solicite asistencia técnica profesional.

NOTA:

- Como parte de su una política de desarrollo y actualización constante del producto, el fabricante podrá implementar en el producto las modificaciones que estime conveniente sin previo aviso.
- El presente manual del usuario podrá adquirirse también a través del fabricante o de su distribuidor autorizado.

1) Información relacionada con la seguridad.....1

2) Guía rápida de referencia.....6

3) Instrucciones de uso.....7

Panel de mandos.....	7
Elementos del lavavajillas.....	7

4) Instrucciones previas a la utilización inicial del aparato.....8

A. Descalcificador de agua.....	8
B. Llenado del depósito de sal.....	9
C. Llenado del dosificador de líquido abrillantador.....	9
D. Función del detergente	10

5) Cómo cargar las cestas del lavavajillas.....13

Precauciones a tener en cuenta antes y después de cargar las cestas del lavavajillas.....	13
Cómo cargar la cesta superior.....	14
Cómo cargar la cesta inferior.....	14

6) Cómo iniciar un programa de lavado.....15

Cuadro de ciclos de lavado.....	15
Puesta en marcha del aparato.....	15
Cambio de programa de lavado.....	16
Finalización del ciclo de lavado.....	16

7) Mantenimiento y limpieza.....17

Sistema de filtración.....	17
Cuidado del lavavajillas.....	18

8) Instrucciones para la instalación del aparato..19

Preparativos para la instalación del aparato.....	19
Conexión a la red eléctrica.....	19
Conexión al suministro de agua.....	20
Puesta en servicio del lavavajillas.....	21

9) Consejos para la resolución de problemas.....22

A tener en cuenta antes de solicitar asistencia técnica.....	22
Códigos de error.....	23
Información técnica.....	24

Carga de las cestas conforme a los requisitos de la norma EN 50242

1.INFORMACIÓN IMPORTANTE RELACIONADA CON LA SEGURIDAD

!ADVERTENCIA!

Cuando utilice su lavavajillas, asegúrese de observar las precauciones indicadas a continuación:

- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico y en entornos similares tales como:
 - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Granjas;
 - Para uso de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años o por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
No permita que niños jueguen con el aparato. No permita que niños lleven a cabo las operaciones de limpieza ni aquellas tareas de mantenimiento a efectuar por el usuario, a menos que estén debidamente supervisados por un adulto.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del aparato no se vean obstruidos por alfombras, moquetas o recubrimientos similares.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.
- Para evitar en lo posible cualquier riesgo de electrocución, no sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de desenchufar el aparato de la red eléctrica antes de efectuar en este cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- Para limpiar el aparato, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave y, a continuación, pásele un paño seco.



INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

ES

- Este aparato requiere conexión a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería del aparato, la conexión a tierra reducirá el riesgo de sufrir electrocución, ya que proporcionará una ruta de descarga de mínima resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable de alimentación que cuenta con un conductor y enchufe de toma de tierra.
- El enchufe deberá conectarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra conforme a lo estipulado en las normativas y normas locales vigentes.
- La posible conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo podría suponer un riesgo de electrocución.
- En caso de duda acerca de si el aparato está correctamente conectado a tierra, consulte a un electricista cualificado o miembro del servicio de asistencia técnica.
- No modifique el enchufe proporcionado con el aparato.
- Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que sustituya la toma de corriente mural por otra de un tipo adecuado.
- No maltrate ni se siente y se ponga de pie sobre la puerta o las cestas del lavavajillas.
- No haga funcionar su lavavajillas a menos que todos los paneles de cierre estén correctamente instalados en su sitio.
- Abra la puerta con mucho cuidado cuando el lavavajillas esté funcionando, ya que existe el riesgo de que salgan despedidos chorros de agua.
- No coloque objetos pesados ni se suba sobre la puerta del lavavajillas mientras está abierta, ya que el aparato podría volcarse hacia delante.
- Cuando proceda a cargar vajilla y cubiertos en el aparato para lavarlos, asegúrese de observar lo siguiente:
 - 1) Coloque cualquier elemento afilado o puntiagudo de manera que no sean propensos a dañar el burlete de la puerta;

- 2) ¡Advertencia! Los cuchillos y otros utensilios de punta afilada deberán colocarse en la canastilla con sus puntas orientadas hacia abajo, o bien colocarse en posición horizontal.
- Compruebe que el compartimento para detergente en polvo esté vacío una vez finalizado el ciclo de lavado.
- No lave en el aparato elementos de plástico a menos que estén indicados como aptos para su uso en lavavajillas o equivalente.
- En el caso de elementos plásticos sin indicación alguna, consulte las recomendaciones proporcionadas por sus respectivos fabricantes.
- Utilice únicamente detergente y aditivos para el aclarado que hayan sido diseñados para su uso en lavavajillas automáticos.
- Nunca utilice en su lavavajillas jabón, detergente para ropa o detergente para lavar a mano.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Evite dejar abierta la puerta, ya que aumentará el riesgo de posibles tropiezos.
- Durante la instalación del aparato, deberá tenerse cuidado de no doblar o aplastar en exceso el cable de alimentación, ni de sobrecargar el circuito eléctrico.
- No manipule indebidamente los mandos de control.
- El aparato deberá conectarse al suministro de agua utilizando tubos nuevos. Por lo tanto, no deberá reutilizarse ningún tubo ya existente.
- La capacidad máxima de este lavavajillas es para 14 cubiertos.
- La presión de agua máxima admisible para la entrada es de 1 Mpa.
- La presión de agua mínima admisible para la entrada es de 0,04 Mpa.

Desecho del aparato

ES

Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

- Deseche de la manera correcta el material de embalaje proporcionado con el lavavajillas.
- Todo el material utilizado para el embalaje es recicitable.
- Los elementos de plástico están estampados con abreviaturas internacionales de uso normalizado:
 - PE: abreviatura para elementos de polietileno, p. ej. la lámina envolvente de embalaje
 - PS: abreviatura para elementos de poliestireno, p. ej. el material de relleno
 - POM: abreviatura para elementos de polioximetileno, p. ej. grapas de plástico
 - PP: abreviatura para elementos de polipropileno, p. ej. el depósito de sal
 - ABS: abreviatura para elementos de acrilonitrilo butadieno estireno, p. ej. el panel de mandos



⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡El material de embalaje podría resultar peligroso para los niños!
- Para desechar el embalaje y el aparato al final de su vida útil, llévelos a un centro de reciclaje. Además, corte el cable de alimentación y desarme el dispositivo de cierre de la puerta de manera que quede inutilizable.
- El embalaje de cartón está fabricado utilizando papel reciclado y deberá desecharse en los bancos/centros de recogida de papel para su reciclaje.
- Al asegurarse de desechar el producto de la manera correcta, estará ayudando a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que, de otra manera, podrían resultar de una manipulación o gestión inadecuada de los productos desechados.
- Si desea obtener información más detallada acerca del método de reciclaje más adecuado para este producto, póngase en contacto con sus autoridades municipales o con la empresa de recogida de basuras de su localidad.
- **DESECHO DEL APARATO:** No deseche este producto junto con desperdicios municipales sin clasificar. La recogida de tales desechos deberá efectuarse por separado a fin de someterlos a un proceso de reciclaje específico.

Guía rápida de referencia

Si desea obtener información detallada acerca del método de utilización del aparato, consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.

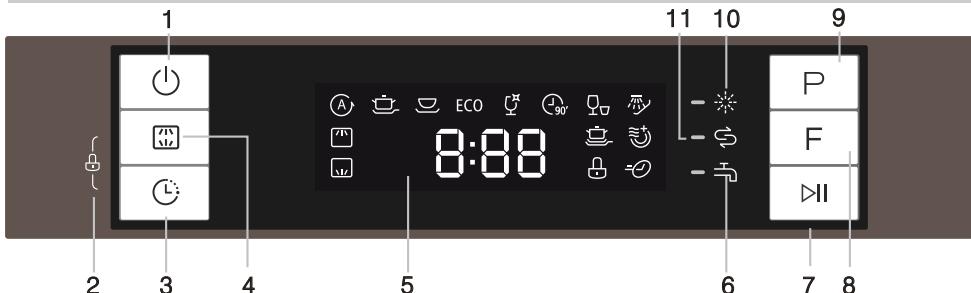
ES

Encienda el aparato	Abra la puerta y pulse el botón de encendido / apagado para encender el aparato.
Llene el dispensador de detergente	Compartimento A: Llenar en cada ciclo de lavado. Compartimento B: Solo para programas con prelavado. (¡Siga las instrucciones indicadas en el manual del usuario!)
Compruebe el nivel de líquido abrillantador	Indicador mecánico C. Indicador eléctrico situado en el panel de mandos (de estar incluido).
Compruebe el nivel de sal	(Solo en aquellos modelos equipados con descalcificador de agua.) Indicador eléctrico situado en el panel de mandos (de estar incluido). De no incluirse testigo indicador de nivel de sal bajo en el panel de mandos (como es el caso en algunos modelos), podrá estimar cuándo debe llenar el depósito de sal en función del número de ciclos de lavado realizado por el lavavajillas.
Cargue las cestas	Elimine de vajilla y cubiertos cualquier acumulación importante de restos de comida. Ablade cualquier resto de comida quemada presente en cazuelas y sartenes (poniéndolas previamente en remojo) y, a continuación, cargue las cestas del aparato. Consulte las instrucciones sobre cómo cargar el lavavajillas.
Seleccione un programa de lavado	Pulse reiteradamente el botón de Selección de programas hasta que se ilumine el testigo correspondiente al programa deseado. (Consulte la sección titulada "Instrucciones de uso")
Puesta en marcha del lavavajillas	Abra el grifo de entrada de agua y cierre la puerta del aparato. El aparato comenzará a funcionar al cabo de aproximadamente 10 segundos.
• Cómo cambiar de programa	<ul style="list-style-type: none">1. Una vez iniciado, solo podrá modificarse un ciclo de lavado si lleva ejecutándose un breve intervalo. De lo contrario, es posible que ya se haya liberado el detergente y drenado el agua. En dicho caso, será necesario volver a llenar el dispensador de detergente.2. Mantenga pulsado el botón de Selección de programas durante un intervalo superior a 3 segundos para cancelar el programa de lavado en curso.3. Seleccione un nuevo programa.4. Vuelva a poner en marcha el lavavajillas.
• Cómo añadir en el lavavajillas platos que ha olvidado cargar anteriormente.	<ul style="list-style-type: none">1. Abra ligeramente la puerta del aparato para interrumpir el ciclo de lavado.2. Una vez que los brazos aspersores hayan dejado de girar, podrá abrir totalmente la puerta.3. Introduzca los platos que haya olvidado cargar.4. Cierre la puerta; el lavavajillas reanudará el ciclo en curso al cabo de 10 segundos.
• Qué ocurre si se apaga el aparato durante un ciclo de lavado.	<ul style="list-style-type: none">• Si por cualquier motivo se apaga el aparato durante un ciclo de lavado, al volver a encenderlo, vuelva a seleccionar el ciclo de lavado y a ejecutar desde el principio la secuencia de puesta en marcha del lavavajillas.
Apagado del aparato	Una vez finalizado el ciclo de lavado, el avisador acústico del lavavajillas sonará 8 veces para después permanecer en silencio. Apague el aparato utilizando el botón de encendido / apagado.
Cierre el grifo de entrada de agua y descargue las cestas	!ADVERTENCIA! Abra la puerta con cuidado. ¡Podría liberarse vapor caliente al abrir la puerta! !Advertencia! Espere unos minutos (aproximadamente 15 minutos) antes de descargar el lavavajillas. De esta manera, evitirá tener que manipular los platos y utensilios mientras aún están calientes y son más susceptibles de romperse. Además, dicho intervalo contribuya a que se sequen mejor. Descargue el aparato empezando por la cesta inferior.

3. Instrucciones de uso

! IMPORTANTE Para que su lavavajillas proporcione los mejores resultados, lea todas las instrucciones de uso antes de proceder a utilizarlo por primera vez.

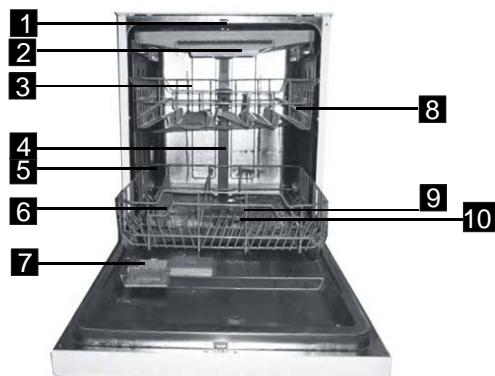
Panel de mandos



1. Botón encendido/apagado: Para encender/apagar la alimentación eléctrica.
2. Botón de seguridad niños (child lock) : pulse los botones 3 y 4 simultáneamente para bloquear el programa;
3. Botón de retardo: Indicadores de programa
4. Botón de Alt: Botón Alt: Función Lavado Dual, presione este botón para seleccionar la bandeja superior o la inferior
5. Pantalla de visualización: para mostrar el tiempo restante y el estado (en funcionamiento, tiempo de retardo, etc.);
Indicador de brazo aspersor superior:
Indicador de brazo aspersor inferior:
Indicador de seguridad niños:
Indicadores de Limpieza Extra:
Indicadores de secado Extra
Indicadores de Expressar :
6. Indicador de Grifo de agua:
7. Botón Inicio/Pausa: para iniciar el programa de lavado o pausar brevemente el programa de lavado cuando la máquina esté funcionando.
8. Botón de función : Para seleccionar la función de Secado Extra o Limpieza Extra o Expressar. Podrá usar estas funciones únicamente con los programas Intensive, Normal, ECO, Glass y 90Mins.
9. Botón de programa: Pulsar el botón para seleccionar un programa de lavado;
10. Indicador de abrillantador: Indica cuando es necesario llenar el depósito.;
11. Indicador del nivel de sal: Indica cuando es necesario llenar el depósito;

Elementos del lavavajillas

Vista frontal



Vista trasera



- | | | | | | | | | | |
|----------|---------------------------|----------|-----------------|----------|--------------------|-----------|--|-----------|-----------|
| 1 | Brazo aspersor superior | 4 | Tubería interna | 7 | Dispensador | 10 | Conjunto de filtros | 13 | Ajustador |
| 2 | Canastilla para cubiertos | 5 | Cesta inferior | 8 | Estante para tazas | 11 | Conector para el tubo de entrada de agua | | |
| 3 | Cesta superior | 6 | Depósito de sal | 9 | Brazos aspersores | 12 | Manguera de desagüe | | |

4. Instrucciones previas a la utilización inicial del aparato

ES

Antes de utilizar por primera vez su lavavajillas, proceda como sigue:

- A. Ajuste el descalcificador para aguas duras
- B. Añada 1,5 kg de sal para lavavajillas y llene totalmente de agua el depósito de sal
- C. Llene el dosificador del líquido abrillantador
- D. Llene el dispensador de detergente

A. Descalcificador de agua

El descalcificador de agua deberá ajustarse manualmente utilizando el selector de la dureza del agua.

El descalcificador de agua ha sido diseñado para eliminar los minerales y las sales presentes en el agua que podrían tener un efecto perjudicial o negativo en el funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales y sales en el agua, más dura será el agua abastecida en su zona. El descalcificador deberá ajustarse conforme a la dureza del agua abastecida en su zona. Su empresa municipal de abastecimiento de agua podrá aconsejarle acerca de la dureza del agua abastecida en su zona.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para permitir ajustar la cantidad de sal utilizada en función de la dureza del agua abastecida en su zona. De esta manera, será posible optimizar y personalizar el consumo de sal del aparato.

Siga los pasos indicados a continuación para proceder a ajustar el consumo de sal.

1. Abra la puerta del aparato y enciéndalo.
2. Mantenga pulsado el botón de Selección de programas durante un intervalo superior a 5 segundos en los 60 segundos siguientes a haber encendido el aparato (los testigos de nivel de sal y abrillantador se iluminarán brevemente mientras el aparato accede al correspondiente modo de configuración).
3. Vuelva a pulsar el botón de Selección de programas a fin de seleccionar el valor correcto en función de la dureza del agua abastecida en su zona; los valores disponibles se mostrarán conforme a la siguiente secuencia: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Pulse el botón de Encendido para completar el proceso de configuración.

DUREZA DEL AGUA				Posición del selector	Consumo de sal (gramos/ciclo)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Nota:1

1 ° dH=1.25 ° Clarke=1.78 ° fH=0.178mmol/l

° dH: Grados conforme a la escala alemana

° fH: Grados conforme a la escala francesa

° Clark: Grados conforme a la escala británica

Nota:2

Valor predeterminado por defecto: H4 (EN 50242)

Póngase en contacto con su empresa municipal de abastecimiento de agua para informarse acerca de la dureza del agua abastecida en su zona.



NOTA: si su modelo de lavavajillas no cuenta con descalcificador, podrá saltarse esta sección.

DESCALCIFICADOR DE AGUA

La dureza del agua varía de un lugar a otro. De utilizarse un agua dura en el lavavajillas, aparecerán depósitos de cal en vajilla y cubiertos.

El aparato cuenta con un descalcificador especial que utiliza un depósito de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

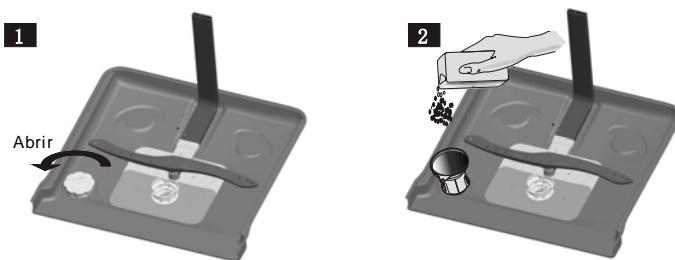
B. Llenado del depósito de sal

Utilice únicamente sal especial para lavavajillas.

El depósito de sal está ubicado debajo de la cesta inferior y deberá llenarse conforme se indica a continuación:

¡Atención!

- Utilice únicamente sal especialmente formulada para su uso en lavavajillas! La utilización de cualquier otro tipo de sal que no esté específicamente formulada para su uso en lavavajillas; en particular, sal de mesa, dañará sin lugar a dudas el descalcificador del aparato. Los posibles daños derivados de la utilización de un tipo de sal inadecuado no estarán cubiertos por la garantía del aparato y, por lo tanto, el fabricante no aceptará responsabilidad alguna por ellos.
- De ser necesario rellenar el depósito de sal, hágalo únicamente antes de ejecutar algún programa de lavado completo.
De esta manera, se evitará que los granos de sal o el agua salada que hayan podido derramarse permanezcan en la cuba inferior del aparato durante demasiado tiempo como para provocar corrosión.



A. Retire la cesta inferior y, a continuación, desenrosque y retire la tapa del depósito de sal.

B. Introduzca el extremo del embudo (suministrado) en la boca de llenado del depósito y añada aproximadamente 1,5 kg de sal especial para lavavajillas.

C. Llene de agua el depósito de sal. Será normal que una pequeña cantidad de agua rebose del depósito.

D. Tras haber llenado el depósito, vuelva a colocar la tapa y apriétela firmemente roscándola en el sentido de las agujas del reloj.

E. Generalmente, el testigo de nivel de sal bajo se apagará tras haber llenado el depósito de sal.

F. Deberá iniciarse un programa de lavado inmediatamente después de haber llenado el depósito de sal.

De lo contrario, el agua salada podría terminar dañando el sistema de filtración, la bomba u otras piezas importantes del aparato. Dichos daños no están cubiertos por la garantía.

NOTA:

1. El depósito de sal solo deberá rellenarse cuando se encienda el testigo de nivel de sal bajo en el panel de mandos. En función de la proporción en que se disuelva la sal, será posible que el testigo de nivel de sal bajo permanezca encendido a pesar de que el depósito de sal esté lleno. De no incluirse ningún testigo de nivel de sal bajo en el panel de mandos (como sucede en algunos modelos), podrá estimar cuándo debe rellenar el depósito de sal en función del número de ciclos de lavado realizado por el lavavajillas.

2. De haberse derramado sal en el aparato, deberá iniciarse un programa de aclarado o de lavado rápido para eliminar el exceso de sal.

C. Llenado del dosificador de líquido abrillantador

Dosificador del líquido abrillantador

El aparato libera cierta cantidad de abrillantador durante el aclarado final a fin de evitar la formación de gotas de agua en su vajilla propensas a dejar manchas y marcas. Asimismo, acelera el proceso de secado, permitiendo que el agua se escurra por sí sola de la vajilla. Su lavavajillas ha sido diseñado para utilizar líquidos abrillantadores. El dosificador de líquido abrillantador está situado en la superficie interior de la puerta junto al dispensador de detergente. Para llenar el dosificador, abra la tapa y vierta líquido abrillantador en el interior del dosificador hasta que el indicador de nivel adquiera un color totalmente negro. La capacidad del dosificador del líquido abrillantador es de aproximadamente 110 ml.

Función del líquido abrillantador

El líquido abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado para garantizar el enjuague óptimo de su vajilla y cubiertos, así como un secado perfecto libre de manchas y marcas.

¡Atención!

Utilice únicamente líquido abrillantador específicamente diseñado para lavavajillas. Nunca llene el dosificador de líquido abrillantador con otras sustancias (p. ej. líquido lavavajillas o detergente líquido), ya que terminaría dañando el aparato.

Cuándo debe llenarse el dosificador de líquido abrillantador

Si el aparato no incluye un indicador de aviso de nivel bajo de líquido abrillantador, podrá estimar la cantidad remanente en el dosificador en función del color del indicador óptico de nivel "C" situado junto a la tapa. Cuando el dosificador de líquido abrillantador está lleno, el indicador adquirirá un color oscuro. Por el contrario, a medida que el nivel de líquido abrillantador disminuye, el tamaño del punto oscuro irá disminuyendo. No permita que el nivel de líquido abrillantador disminuya por debajo de 1/4 de su capacidad máxima.

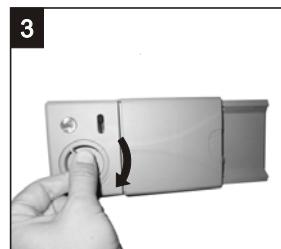
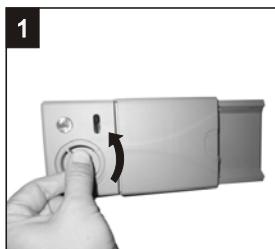
C. (Indicador de nivel de líquido abrillantador)

A medida que el nivel de líquido abrillantador disminuye, el tamaño del punto negro del indicador de nivel irá cambiando según se muestra en la ilustración inferior.

- Lleno
- 3/4 de su capacidad máxima
- 1/2 de su capacidad máxima
- 1/4 de su capacidad máxima: deberá llenarse para eliminar la formación de manchas y marcas
- Vacío



ES



1. Para abrir el dosificador, gire el tapón hacia la izquierda hasta su posición "abierta" (flecha situada a la izquierda) y retírelo.

2. Vierta el líquido abrillantador en el dosificador, teniendo cuidado de que no rebose.

3. Vuelva a colocar el tapón en su sitio, alineando la marca estampada en el mismo con la flecha correspondiente a su posición "abierta" y girelo hacia la derecha hasta que la marca del tapón coincida con la marca indicadora de posición "cerrada" (flecha situada a la derecha).

NOTA: *Limpie cualquier exceso de líquido abrillantador derramado durante el proceso de llenado utilizando un paño absorbente. De esta manera, se evitará la formación excesiva de espuma durante el siguiente lavado. No se olvide de volver a colocar el tapón antes de cerrar la puerta del lavavajillas.*

Ajuste del dosificador de líquido abrillantador



Según el modelo de lavavajillas, el dosificador de líquido abrillantador contará con seis o cuatro posiciones de ajuste. En los modelos con seis posiciones de ajuste, empiece siempre con el dosificador ajustado a la posición "4". Si tras el lavado se observan manchas o la calidad de secado es deficiente, aumente la cantidad de líquido abrillantador dosificado retirando el tapón del dosificador y girando el mando de ajuste hasta la posición "5". Si la vajilla sigue sin secarse correctamente o se siguen observando manchas y marcas en esta, gire el mando de ajuste al siguiente nivel más elevado hasta que su vajilla quede impecable. La posición de ajuste recomendada es la "4". (La posición ajustada de fábrica es la "4".)

NOTA:

Aumente la dosis si se observan gotas o marcas de agua, o bien motas de cal en su vajilla tras el lavado.

Reduzca la dosis de líquido abrillantador si se observan manchas blanquecinas y pegajosas en su vajilla, o bien una película azulada en su cristalería o en las hojas de sus cuchillos.

D. Función del detergente

Gracias a sus ingredientes químicos, los detergentes son necesarios para desincrustar la suciedad, disolverla y eliminarla del lavavajillas.

La mayoría de los detergentes de calidad de venta en comercios son adecuados para dicho propósito.

¡Atención!

Uso adecuado del detergente

Utilice únicamente detergente especialmente formulado para su uso en lavavajillas. Conserve su detergente en un lugar fresco y seco.

No añada detergente en polvo en el dispensador hasta el momento en que vaya a utilizar el lavavajillas.

Detergentes

Hay 3 tipos de detergente normalmente disponibles:

1. Los que contienen fosfato y cloro
2. Los que contienen fosfato pero no cloro
3. Los que no contienen fosfato pero sí cloro

Normalmente, los nuevos tipos de detergentes en polvo no contienen fosfato. Por lo tanto, no es posible beneficiarse de la acción descalcificadora que el fosfato produce en el agua. En dicho caso recomendamos llenar el depósito de sal, incluso si la dureza del agua abastecida en su zona es de tan solo 6 °dH. De utilizar detergentes sin fosfato con un tipo de agua dura, aparecerán con frecuencia marcas blancas en su vajilla y cristalería. De ser así, añada una mayor cantidad de detergente para obtener mejores resultados. Los detergentes sin cloro poseen un poder limpiador limitado. No será posible eliminar totalmente aquellas manchas difíciles y de colores fuertes. En Este caso, seleccione un programa con una temperatura más alta.

Detergente concentrado

En función de su composición química, los detergentes pueden clasificarse en dos tipos básicos:

Detergentes alcalinos convencionales con ingredientes cáusticos

Detergentes concentrados de baja alcalinidad con enzimas naturales

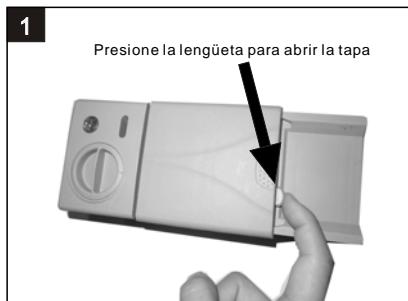
Detergentes en pastilla

En función de la marca utilizada, los detergentes en pastilla se disolverán a velocidades distintas. Por este motivo, algunos detergentes en pastilla no consiguen disolverse por completo y su poder limpiador no es totalmente efectivo en programas cortos. Por lo tanto, utilice programas más largos cuando utilice detergentes en pastilla. De esta manera podrá garantizarse la eliminación total de los restos de detergente.

Dispensador de detergente

El dispensador deberá llenarse al comienzo de cada ciclo de lavado, conforme a las instrucciones indicadas en el cuadro de ciclos de lavado. Su lavavajillas necesita una menor cantidad de detergente y brillantador que los lavavajillas convencionales. Generalmente, una cucharada sopera de detergente será suficiente para una carga normal de lavado. Si la vajilla o cubiertos a lavar están especialmente sucios, será necesario añadir una mayor cantidad de detergente. Añada siempre el detergente justo antes de iniciar un ciclo de lavado, ya que de lo contrario, el detergente podría humedecerse y no llegar a disolverse de la manera correcta.

Cantidad de detergente a utilizar



NOTA:

- Si la tapa está cerrada, presione el botón de apertura. La tapa se abrirá de forma automática gracias a su mecanismo de resorte.
- Añada siempre el detergente justo antes de iniciar un ciclo de lavado.
- Utilice únicamente detergente especial para lavavajillas.



¡ADVERTENCIA!

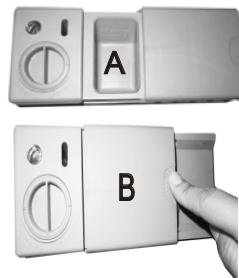
¡El detergente para lavavajillas es corrosivo!
Asegúrese de mantenerlo fuera del alcance de niños.

Cómo añadir el detergente

Añada detergente en el dispensador.

Las distintas indicaciones señalan el tipo de dosis a utilizar (véase la ilustración de la derecha):

- A** Añada en este hueco el detergente para el ciclo de lavado principal.
- B** Añada en este hueco el detergente para el ciclo de prelavado.



Observe las recomendaciones del fabricante referentes a dosificación y almacenamiento indicadas en el envase o paquete de detergente.

Cierre la tapa y presiónela ligeramente hasta que encaje correctamente en su posición cerrada.

Si la vajilla a lavar está muy sucia, añada una dosis adicional de detergente en el compartimento de prelavado.

El detergente añadido en este compartimento se utilizará durante la fase de prelavado.

! NOTA:

- En la última página de este manual encontrará información acerca de la cantidad de detergente a utilizar para un programa de lavado simple.
- Le rogamos tener en cuenta que, en función del nivel de suciedad y de la dureza específica del agua, podrán obtenerse resultados diferentes y las cantidades de detergente y abrillantador a utilizar podrán variar de las indicadas.
- Observe las recomendaciones del fabricante indicadas en el envase o paquete de detergente.

Cierre el compartimento del detergente



Si tus platos no están demasiado sucios, debe usar menos detergente del recomendado.

-Compartimento

Presione hacia abajo la tapa (1) hasta que encaje en el cierre (2)

-Si está utilizando un detergente en pastilla, lea las recomendaciones del fabricante en el envase, para determinar donde se deberían colocar las pastillas dentro del lavavajillas, por ejemplo (en el centro de los cubiertos, en el compartimento del detergente,etc...)

Asegúrese que la tapa del compartimento del detergente está cerrada.

5. Cómo cargar las cestas del lavavajillas

Recomendaciones

- Consideré comprar utensilios designados como aptos para lavavajillas.
- Utilice un detergente suave designado como "delicado con su vajilla". En caso de necesidad, solicite información complementaria a los fabricantes de detergentes.
- Para ciertos elementos y utensilios, seleccione un programa cuya temperatura sea la más baja posible.
- Para evitar daños y roturas, no retire la cristalería y cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de finalizar el programa de lavado.

Vajilla y cubiertos que pueden lavarse en el lavavajillas:

No adecuados

- Cubertería con mangos de madera, asta, madrepérola o porcelana
- Elementos de plástico que no sean resistentes al calor
- Cubertería antigua con piezas encoladas que no son resistentes al calor
- Vajilla o cubertería con piezas encoladas
- Utensilios de cobre o estaño
- Cristalería fina
- Utensilios de acero propensos a oxidarse
- Bandejas de madera
- Utensilios fabricados con fibras sintéticas

De especial cuidado

- Algunos tipos de cristal pueden llegar a perder su brillo al cabo de numerosos lavados
- Los utensilios de plata y aluminio tienen tendencia a perder su color natural durante el lavado
- Los adornos de cristal o esmaltados pueden perder su brillo o colorido si se lavan con frecuencia en un lavavajillas

Precauciones a tener en cuenta antes y después de cargar las cestas del lavavajillas

(Para obtener el mejor rendimiento de su lavavajillas, observe las siguientes instrucciones de carga.)
(Las características y el aspecto de las cestas y canastillas para cubiertos pueden ser diferentes de las suministradas con su modelo de lavavajillas.)

Elimine de vajilla y cubiertos cualquier acumulación importante de restos de comida. Ablande cualquier resto de comida quemada presente en cazuelas y sartenes (poniéndolas previamente en remojo). No es necesario enjuagar los platos debajo del grifo.

Coloque los objetos en el lavavajillas de la manera siguiente:

1. Asegúrese de colocar bocabajo aquellos elementos tales como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc.
2. Los elementos curvos o con huecos deberán colocarse en posición inclinada para permitir que el agua puedas escorrirse fácilmente.
3. Todos los elementos deberán colocarse de manera segura para que no se caigan ni se vuelquen.
4. Todos los elementos deberán colocarse de manera que no obstaculicen el movimiento de los brazos aspersores durante el lavado.



NOTA: aquellos elementos demasiado pequeños no deberán lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente a través de las cestas o canastillas.

- Coloque bocabajo aquellos elementos huecos tales como tazas, vasos, copas, cacerolas, etc. a fin de que no se acumule agua en su interior.
- Los platos y cubiertos no deberán encajarse entre sí ni solaparse unos a otros.
- Para evitar dañar vasos y copas, asegúrese de que no hacen contacto entre sí.
- Coloque los objetos de mayor tamaño y más difíciles de limpiar en la cesta inferior.
- La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados tales como vasos, copas, y tazas.
- ¡No coloque cuchillos de hoja larga con su extremo cortante orientado hacia arriba, ya que podrían suponer un peligro!
- Los cubiertos largos y/o afilados tales como cuchillos de cocina deberán colocarse en posición horizontal en la cesta superior.
- Procure no cargar en exceso su lavavajillas. Esto resulta particularmente importante si se desea obtener los mejores resultados y ahorrar energía.

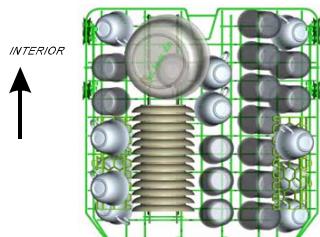
Cómo descargar el lavavajillas

Para evitar que gotee agua en la cesta inferior procedente de la cesta superior, recomendamos que vacíe primero la cesta inferior y, después, la superior.

■ Método de carga normal para las cestas del lavavajillas

Cómo cargar la cesta superior

La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados tales como vasos, copas, tazas y plátanos, así como platos, tazones pequeños y sartenes de escasa profundidad (siempre y cuando no estén demasiado sucios). Coloque los platos y las sartenes o cacerolas de modo que no haya posibilidad de que puedan desplazarse con los chorros de agua lanzados por los brazos aspersores.



Por favor, recuerde lo siguiente:

- Las cacerolas, fuentes, etc. deberán colocarse siempre bocabajo.
- Las sartenes y cacerolas hondas deberán colocarse en posición inclinada para permitir que el agua se escurra.
- La cesta inferior cuenta con varillas plegables que permiten cargar un mayor número de cacerolas y sartenes o de mayor tamaño.

Ajuste de la cesta superior

Será posible ajustar la altura de la cesta superior a fin de crear más espacio para aquellos utensilios más voluminosos que deseen colocarse en la cesta inferior o superior. La altura de la cesta superior podrá ajustarse insertando en los carriles las ruedas de la cesta situadas a distintos niveles. Los objetos más largos, cubiertos de servir, utensilios para servir ensalada y cuchillos de cocina deberán colocarse en el estante de modo que no obstaculicen el giro de los brazos aspersores.

Levante la cesta para colocarla en una posición más elevada



Presione hacia arriba la palanca para bajar la cesta



Palanca de ajuste

Canastilla para cubiertos

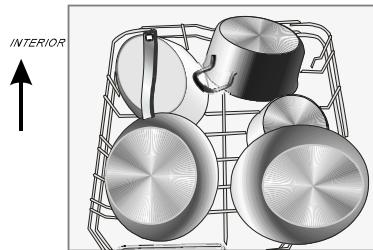
Los cubiertos deberán colocarse en la canastilla prevista a tal efecto, separados unos de otros y en sus huecos correspondientes. Asimismo, asegúrese de que los cubiertos no quedan encajados entre sí, ya que los resultados óptimos de limpieza se verían comprometidos.

Para garantizar la mayor eficacia de limpieza, coloque los cubiertos en la canastilla prevista a tal efecto, asegurándose de lo siguiente:

- Los cubiertos no encajan los unos en los otros.
- Los cubiertos están colocados con sus mangos orientados hacia arriba.
- Los utensilios largos están colocados en el centro.

Cómo cargar la cesta inferior

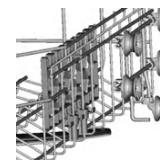
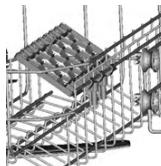
Recomendamos colocar los objetos y utensilios de mayor tamaño y más difíciles de limpiaren la cesta inferior: p. ej. ollas, sartenes, cacerolas, tapaderas, platos llanos, platos hondos y fuentes según se muestra en la figura inferior. Es preferible colocar los platos hondos y las tapaderas en los laterales de las cestas para así evitar obstaculizar el giro del brazo aspersor superior.



ES

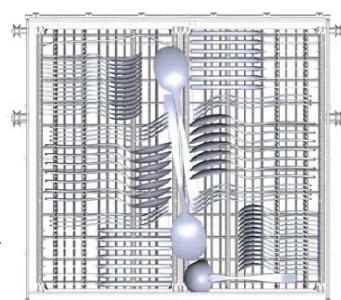
Plegado del estante para tazas

Para tener más espacio donde colocar cacerolas y sartenes, será posible plegar las varillas hacia abajo según se muestra en la ilustración de la derecha.



Varillas plegables de las cestas inferior y superior

Para tener más espacio donde colocar cacerolas y sartenes, será posible plegar las varillas hacia abajo según se muestra en la ilustración de la derecha.



6. Cómo iniciar un programa de lavado

Cuadro de ciclos de lavado

! NOTA: El asterisco (*) significa que hay que añadir líquido abrillantador en el dosificador.

Programa	Información sobre selección de ciclos	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Consumo eléctrico (kWh)	Consumo de agua (l)	Abrillantador
Auto 	Detección automática de lavado: vajilla poco sucia, normal o muy sucia con o sin alimentos incrustados.	Prelavado(45 °C) Lavado automático(45-55 °C) Aclarado Aclarado(65°C) Secado	5/30g 1 o 2 pastillas	150	0.9~1.3	11~15	
Intensivo 	Para vajilla especialmente sucia y cacerolas, sartenes, platos, etc. normalmente sucios y restos de alimentos adheridos y secos.	Prelavado(50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado(65°C) Secado	5/30g 1 o 2 pastillas	175	1.6	17.5	
Normal 	Para cargas de una suciedad normal, tales como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias.	Prelavado(45°C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	5/30g 1 o 2 pastillas	185	1.30	13.5	
ECO <small>*EN 50242</small>	Este es el programa estándar. Es adecuado para limpiar cargas de una suciedad normal y es el programa más eficaz en lo que respecta a consumo combinado de agua y electricidad para	Prelavado Lavado (50 °C) Aclarado(65°C) Secado	5/30g 1 o 2 pastillas	220	0.83	10	
Delicado 	Para vajilla y cristalería poco sucia	Prelavado Lavado (45 °C) Aclarado Aclarado(60°C) Secado	5/30g 1 Pastilla	130	0.9	13	
90 min 	Para carga ligeramente sucia que no necesita una excelente eficiencia de secado.	Prelavado(50°C) Lavado(60°C) Aclarado (60°C) Secado	35g 1 Pastilla	90	1.35	12.5	
Rápido 	Lavado más corto para cargas poco sucias que no necesitan secado.	Lavado (40 °C) Aclarado Aclarado (45 °C)	25g	30	0.75	11	
Enjuague 	Se utiliza para enjuagar vajilla que vaya a lavar más tarde ese día.	Aclarado		15	0.02	4	

! NOTA:

*EN 50242 : este programa es el ciclo utilizado como prueba. La información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN 50242 es la siguiente:

- Capacidad: 14 cubiertos
- Posición de la cesta superior: ruedas superiores en los carriles
- Ajuste del dosificador de líquido abrillantador: 6
- P1: 0,49 W; Po: 0,45W.

Puesta en marcha del aparato

Inicio de un ciclo de lavado

1. Tire hacia fuera de las cestas inferior y superior. Seguidamente, coloque la vajilla, utensilios y cubiertos en las posiciones recomendadas y vuelva a empujar las cestas hacia el interior del aparato.
 - Se recomienda cargar primero la cesta inferior y después la superior (consulte la sección titulada "Cómo cargar las cestas del lavavajillas").
 2. Añada el detergente (consulte las secciones referentes a cómo añadir Sal, Detergente y Líquido abrillantador).
 3. Conecte el enchufe a la toma de corriente. La tensión de funcionamiento del aparato es de 220 - 240 VCA, 50 Hz, la especificación para la toma de corriente deberá ser de 250 VCA, 10 A. Asegúrese de que el grifo de suministro de agua al aparato esté abierto al máximo.
 4. Cierre la puerta y pulse el botón de encendido / apagado para encender el aparato.
 5. Pulse el botón de Selección de programa; los programas de lavado irán desfilando en la siguiente secuencia: ECO-Vasos-90 min-Rápido-Pre-Lavado-Auto-Intensivo-Normal
- Al seleccionar un determinado programa, se encenderá su correspondiente testigo. A continuación, pulse el botón de Inicio / Pausa para que se inicie el ciclo de lavado que haya seleccionado.

Cambio de programa de lavado...

Condición que debe cumplirse:

- 1.Una vez iniciado, solo podrá modificarse un ciclo de lavado si lleva ejecutándose un breve intervalo. De lo contrario, es posible que ya se haya liberado el detergente y se haya drenado el agua del aparato. En dicho caso, será necesario volver a llenar el dispensador de detergente (consulte la sección titulada "Cómo añadir el detergente").
- 2.Mantenga pulsado el botón de Selección de programa durante un intervalo superior a 3 segundos para colocar el aparato en modo de espera. A continuación, podrá cambiar el programa seleccionado a otro ciclo de lavado que desee (consulte la sección titulada "Inicio de un ciclo de lavado").

A NOTA:

Si abre la puerta mientras se está ejecutando un ciclo de lavado, este se interrumpirá. El testigo del programa seleccionado dejará de parpadear y el avisador acústico emitirá un tono cada minuto a menos que se cierre la puerta. Una vez cerrada la puerta, el aparato reanudará el ciclo de lavado seleccionado al cabo de 10 segundos.

Cómo añadir vajilla o cubiertos adicionales una vez iniciado el ciclo lavado

Si ha olvidado cargar algún cubierto o vajilla en el aparato y ya se ha iniciado el ciclo de lavado, podrá añadirlas en cualquier momento antes de que el dispensador de detergente llegue a abrirse.

- 1 Abra ligeramente la puerta del aparato.
- 2 Una vez que los brazos aspersores hayan dejado de girar, podrá abrir totalmente la puerta.
- 3 Añada los platos o cubiertos que haya olvidado cargar.
- 4 Cierre la puerta del aparato.
- 5 El aparato reanudará el ciclo de lavado al cabo de 10 segundos.

Finalización del ciclo de lavado

Una vez finalizado el ciclo de funcionamiento del aparato, el avisador acústico del lavavajillas sonará durante 8 segundos para después permanecer en silencio. Apague el aparato pulsando el botón de encendido / apagado, cierre el grifo de suministro de agua y abra la puerta del lavavajillas.

Espere unos minutos antes de descargar el lavavajillas. De esta manera se evitará manipular los platos y utensilios mientras aún están calientes y son más susceptibles de romperse. Además, dicho intervalo contribuya a que se sequen mejor.

■ Apague el lavavajillas

El testigo de programa estará apagado. Solo entonces podrá estar seguro de que el programa ha finalizado.

- 1.Apague el lavavajillas pulsando el botón de encendido / apagado.
- 2.Cierre el grifo de suministro de agua!

■ Abra la puerta con cuidado.

Cuando la vajilla está caliente, es más sensible a los golpes. Por lo tanto, deberá dejar que se enfrie durante aproximadamente 15 minutos antes de descargar el aparato.

Abra la puerta del lavavajillas, déjela entreabierta y espere unos minutos antes de proceder a retirar los objetos de su interior. Esto permitirá que se enfrien y facilitará su secado.

■ Cómo descargar el lavavajillas

Es normal que el interior del lavavajillas esté mojado.

Comience descargando la cesta inferior y después la superior. De esta manera evitará que gotee agua procedente de la cesta superior y moje la vajilla existente en la cesta inferior.

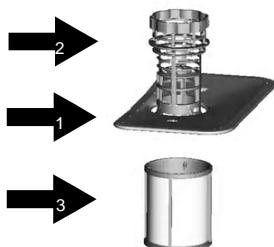
A ¡ADVERTENCIA!

Es peligroso abrir la puerta mientras se está ejecutando un programa de lavado, ya que el agua del lavavajillas podría estar muy caliente y llegar a escaldarle.

Sistema de filtración

El filtro impide que los residuos de alimento de mayor tamaño u otros objetos lleguen a introducirse en la bomba de circulación del agua. Dichos residuos podrían llegar a obstruir el filtro y, de darse este caso, deberán eliminarse.

El sistema de filtración consiste en un filtro de malla gruesa, un filtro plano (filtro principal) y un microfiltro (filtro de malla fina).



Filtro principal 1

Las partículas de comida y suciedad atrapadas por este filtro son pulverizadas mediante un surtidor especial situado en el brazo aspersor inferior y se eliminan a través del desagüe.

Filtro de malla gruesa 2

Las partículas de mayor tamaño, como por ejemplo trozos de hueso o vidrio que podrían obstruir el desagüe quedan atrapadas en el filtro de malla gruesa. Para retirar las partículas y residuos atrapados en este filtro, presione ligeramente las aletas situadas en su parte superior para extraerlo.

Filtro de malla fina 3

Este filtro atrapa suciedad y restos de comida presentes en el cárter de la cuba y evita que vuelvan a depositarse sobre la vajilla y los cubiertos durante el ciclo de lavado.

Conjunto de filtros

Los filtros eliminan de manera eficaz las partículas de comida del agua de lavado, haciendo posible reciclarla durante el ciclo de lavado. Para un funcionamiento óptimo del lavavajillas y obtener los mejores resultados, deberán limpiarse los filtros a intervalos periódicos. Por este motivo, resultará conveniente retirar las partículas de mayor tamaño que hayan podido quedar atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado. Para ello enjuague debajo del grifo el filtro semicircular y su alojamiento. Para desmontar el conjunto de filtros de su alojamiento, tire hacia arriba de su correspondiente asa.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca deberá utilizarse el lavavajillas sin sus filtros instalados.

La colocación incorrecta de los filtros podría reducir la eficacia del aparato y provocar daños en la vajilla y utensilios cargados en su interior.



Paso 1: gire el filtro en sentido contrario al de las agujas del reloj y levántelo para retirarlo de su ubicación.



Paso 2: extraiga el conjunto de filtros tirando de él hacia arriba.



NOTA: Para desmontar los filtros, lleve a cabo los pasos 1 y 2. Para volverlos a colocar en su sitio, invierta la secuencia de desmontaje.

Observaciones:

- Examine los filtros después de cada utilización del lavavajillas para asegurarse de que no están obstruidos.
- Para desmontar el sistema de filtración, desenrosque de su sitio el filtro de malla gruesa. Retire cualquier resto de comida que haya quedado atrapado y límpie los filtros debajo del grifo.

⚠ NOTA: el sistema de filtración completo deberá limpiarse al menos una vez a la semana.

Limpieza de los filtros

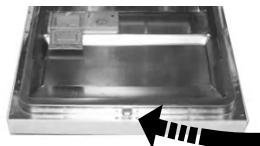
Utilice un cepillo para limpiar el filtro de malla gruesa y de malla fina. Vuelva a montar los elementos del sistema de filtración conforme a lo indicado en las ilustraciones que se incluyen en este manual y reinstálelo correctamente en el lavavajillas, colocándolo en su alojamiento y presionando lo hacia abajo hasta que quede firmemente encajado en su sitio.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Procure no someter a impactos los filtros mientras los limpia. De lo contrario, podría deformar los filtros y comprometer la eficacia del lavavajillas.

Cuidado del lavavajillas

Podrá limpiar el panel de mandos utilizando un paño ligeramente húmedo. Una vez limpio, asegúrese de secarlo bien. Limpie las superficies exteriores del aparato con un producto abrillantador adecuado. Nunca utilice objetos afilados, estropajos abrasivos o limpiadores demasiado fuertes en ninguna parte del lavavajillas.

Limpieza de la puerta



Para limpiar los cantos de la puerta deberá utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua caliente. Para evitar que penetre agua en la cerradura de la puerta y en los componentes eléctricos, no utilice limpiadores en aerosol.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice limpiadores en aerosol para limpiar el panel de la puerta, ya que podría dañar la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos.

Deberá evitarse la utilización de elementos de limpieza abrasivos o cierto tipo de toallitas de papel, ya que existe riesgo de arranar o dejar marcas en las superficies de acero inoxidable.

Protección contra heladas

Tome las medidas pertinentes para proteger su lavavajillas de heladas durante el invierno. Despues de cada ciclo de lavado, efectúe lo siguiente:

1. Corte la alimentación eléctrica al lavavajillas.
2. Cierre del grifo de suministro de agua y desconecte el tubo de alimentación de la válvula de entrada de agua.
3. Drene el agua presente en el tubo de alimentación y en la válvula de entrada. (Utilice un recipiente para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar el tubo de alimentación a la válvula de entrada de agua.
5. Retire el filtro de la parte inferior de la cuba y utilice una esponja para empapar y recoger el agua acumulada en el cárter de la cuba.

⚠ NOTA: si su lavavajillas no funciona debido a la presencia de hielo en el sistema, solicite asistencia profesional

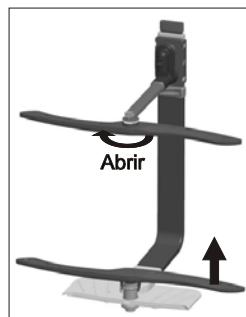
Limpieza de los brazos aspersores

Será necesario limpiar los brazos aspersores a intervalos periódicos para eliminar aquellos productos químicos existentes en las aguas duras que podrían obstruir los surtidores y los cojinetes de los brazos aspersores.

Para desmontar el brazo aspersor superior, mantenga sujetla su tuerca de fijación y gire el brazo en el sentido de las agujas del reloj para retirarlo de su eje.

Para desmontar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba para extraerlo de su sitio.

Lave los brazos aspersores con agua jabonosa caliente y utilice un cepillo suave para limpiar los surtidores. Vuelva a colocarlos en su sitio una vez que los haya enjuagado a fondo.



Cómo mantener su lavavajillas en óptimas condiciones

■ Despues de cada lavado, proceda como sigue

Una vez finalizado cada lavado, cierre del grifo de suministro de agua al aparato y deje la puerta entreabierta para evitar la concentración de humedad y olores en su interior.

■ Retire el enchufe de la toma de corriente

Antes de limpiar o llevar a cabo alguna tarea de mantenimiento en el aparato, asegúrese de retirar siempre el enchufe de la toma de corriente.

■ No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos

Procure no utilizar disolventes ni productos de limpieza abrasivos para limpiar las superficies exteriores y los elementos de goma del lavavajillas. Utilice únicamente un paño humedecido con agua jabonosa caliente.

Para eliminar manchas o marcas presentes en la superficie interior del aparato, utilice un paño humedecido con un poco de agua y vinagre, o bien un producto de limpieza especialmente diseñado para lavavajillas.

■ Instrucciones de mantenimiento en casos de períodos largos de no utilización

Se recomienda efectuar un ciclo de lavado en vacío y después retirar el enchufe de la toma de corriente, cerrar el grifo de suministro de agua y dejar la puerta del aparato entreabierta. De esta manera, se prolongará la vida útil de los burletes de la puerta y se evitará la concentración de olores en el interior del aparato.

■ Desplazamiento o transporte del aparato

En caso de que sea necesario desplazar o transportar el lavavajillas, procure mantenerlo en posición vertical. Si no hay más remedio, podrá colocarse de manera que descansen sobre su parte trasera.

■ Burletes de puerta

Uno de los factores que contribuyen a la concentración de olores en el lavavajillas, es la acumulación de restos de comida adheridos en los burletes de la puerta. Limpiándolos a intervalos periódicos con una esponja húmeda evitará este problema.

8. Instrucciones de montaje

Ubicación del aparato

Coloque el aparato en el lugar deseado. La parte posterior del aparato deberá descansar en la pared situada detrás de este y sus laterales en las paredes o los muebles de cocina adyacentes. El lavavajillas cuenta con mangueras de entrada de agua y drenaje que podrán tenderse tanto por el lado posterior izquierdo como derecho para facilitar su correcta instalación.

Nivelación del aparato



Una vez instalado en la ubicación seleccionada, será posible ajustar la altura del lavavajillas mediante los tornillos de nivelación incluidos en las patas del aparato. En cualquier caso, la inclinación del aparato no deberá exceder de 2°.



¡ADVERTENCIA!

Para garantizar la seguridad de los usuarios y terceros, tenga en cuenta lo siguiente:

- No utilice alargaderas de corriente ni enchufes adaptadores con este aparato.
- Bajo ninguna circunstancia, corte o retire la conexión a tierra
- del cable de alimentación eléctrica.

Requisitos para la instalación eléctrica del aparato

Consulte la etiqueta de especificaciones técnicas del aparato a fin de informarse de la tensión y amperaje necesarios para el suministro eléctrico donde vaya a conectarse el lavavajillas y enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada. Utilice un fusible de 10 amperios, fusible de acción retardada o disyuntor eléctrico recomendado e instale un circuito eléctrico independiente para uso exclusivo de este aparato.

Asegúrese de que la instalación cuente con una adecuada conexión a tierra antes de utilizar el aparato

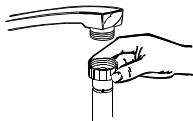
⚠ Conexión eléctrica

Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la instalación eléctrica existente corresponde a los valores indicados en la placa de especificaciones técnicas del aparato. Conecte únicamente el aparato a una toma de corriente que cuente con una conexión a tierra adecuada. Si la toma de corriente donde se va a conectar el aparato no es adecuada para el enchufe del cable de alimentación suministrado, sustituya la toma de corriente en lugar de utilizar adaptadores o componentes similares que podrían recalentarse y provocar un incendio.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de dejar cerrado el grifo tras la conexión.

Conexión al suministro de agua fría

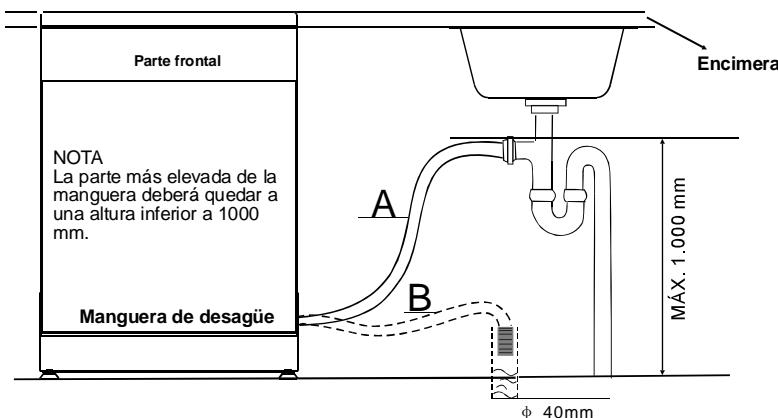


Conecte la manguera de entrada de agua fría a un conector rosulado de 3/4" y asegúrese de que está correctamente apretado en su sitio. Si los tubos de agua son nuevos o no se han utilizado durante períodos prolongados, deje correr el agua para asegurarse de que sale limpia y sin impurezas. De no tomarse esta precaución, la entrada de agua podría obstruirse, con el consiguiente riesgo de provocar daños en el aparato.

Conexión de la manguera de desagüe

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe de un diámetro mínimo de 40 mm, o bien déjela desaguar en el fregadero, asegurándose que no quede doblada ni estrangulada. La parte más elevada de la manguera deberá quedar a una altura inferior a 1000 mm.

⚠ TIENDA LA MANGUERA DE DESAGÜE CONFORME A LAS POSICIONES A O B INDICADAS EN LA ILUSTRACIÓN.



Ubicación del aparato

Coloque el aparato en el lugar deseado. La parte posterior del aparato deberá descansar en la pared situada detrás de este y sus laterales en las paredes o los muebles de cocina adyacentes. El lavavajillas cuenta con mangueras de entrada de agua y drenaje que podrán tenderse tanto por el lado posterior izquierdo como derecho para facilitar su correcta instalación.

Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si la altura del fregadero con respecto al suelo es superior a 100 cm, el exceso de agua presente en las mangueras no podrá desaguar directamente en el fregadero. En dicho caso, será necesario drenar las mangueras en un balde o recipiente adecuado situado fuera del fregadero y a menor altura que este.

Desagüe del aparato

Conecte la manguera de desagüe de agua al aparato. La manguera de desagüe deberá estar correctamente conectada para evitar posibles fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe de agua no esté doblada ni aplastada.

Manguera de prolongación

En caso de que necesite utilizar una manguera de prolongación de desagüe, asegúrese de utilizar un tipo de manguera similar al original.

La longitud de dicha manguera no deberá superar los 4 metros. De lo contrario, la eficacia limpiadora del lavavajillas se verá comprometida.

Conexión al tubo sifónico

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe de un diámetro mínimo de 40 mm, o bien déjela desaguar en el fregadero, asegurándose que no quede doblada ni estrangulada. La parte más elevada de la manguera deberá quedar a una altura inferior a 1000 mm.

Puesta en servicio del lavavajillas

Antes de poner en servicio el lavavajillas, deberán comprobarse los siguientes puntos:

1. El lavavajillas está correctamente nivelado y bien sujetado en su sitio.
2. El grifo de entrada de agua está abierto.
3. La conexión de la manguera de entrada de agua está bien apretada y no hay indicios de fugas.
4. Los cables están correctamente conectados en su sitio.
5. El suministro eléctrico está activado.
6. Las mangueras de entrada y de desagüe no están dobladas ni estranguladas.
7. Se han retirado del interior del lavavajillas todos los materiales de embalaje e informaciones impresas.

¡Atención! Tras completar la instalación, asegúrese de conservar este manual. El contenido de este manual es extremadamente útil para los usuarios.



¡Atención! Tras completar la instalación, asegúrese de conservar este manual. El contenido de este manual es extremadamente útil para los usuarios.

9. Consejos para la resolución de problemas

A tener en cuenta antes de solicitar asistencia técnica

Consulte las soluciones que se proporcionan en los cuadros incluidos en las páginas siguientes, ya que pueden ahorrarle llamadas innecesarias al servicio de asistencia técnica.



ES

	Problema	Causas posibles	Possible solución
Problemas técnicos	<i>El lavavajillas no se pone en marcha</i>	Se ha fundido un fusible o el disyuntor automático ha saltado La alimentación eléctrica no está activada Presión de agua demasiado baja La puerta del lavavajillas no está correctamente cerrada.	Sustituya el fusible o reactive el disyuntor automático. Desenchufe cualquier otro aparato conectado al mismo circuito que su lavavajillas. Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y de que su puerta está correctamente cerrada. Asimismo, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica está correctamente enchufado en la toma de corriente mural. Compruebe que la entrada de agua está correctamente conectada y que el grifo de suministro está totalmente abierto. Asegúrese de cerrar la puerta y comprobar que el pestillo de esta encajado correctamente en el cierre.
	<i>El lavavajillas no desagua correctamente</i>	Manguera de desagüe doblada o estrangulada	Compruebe la manguera de desagüe.
		Filtro obstruido	Compruebe el filtro de malla gruesa (consulte la sección titulada "Limpieza de los filtros")
		Fregadero de cocina atascado	Compruebe el fregadero de su cocina para asegurarse de que desagua como es debido. Si el problema reside en que el fregadero de cocina no desagua, es posible que tenga que solicitar la asistencia de un fontanero en lugar de la de un técnico reparador de lavavajillas.
Problemas de carácter general	<i>Formación de espuma en la cuba</i>	El tipo detergente utilizado no es el correcto	Para evitar la formación de espuma en el aparato, utilice únicamente detergente especial para lavavajillas. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Añada 4,5 litros (1 galón) de agua fría en la cuba. Cierre el lavavajillas, asegurándose de que el cierre de la puerta ha encajado correctamente en su sitio y, a continuación, inicie cualquier ciclo de lavado. El lavavajillas drenará toda el agua durante la primera etapa de inicio del ciclo. Abra la puerta del aparato una vez que el aparato haya acabado de drenar el agua para comprobar si la espuma ha desaparecido. Repita el proceso en caso necesario.
	<i>Manchas en el interior de la cuba</i>	Derrame de líquido abrillantador	Asegúrese siempre de limpiar inmediatamente cualquier derrame de líquido abrillantador.
		Se ha utilizado un tipo de detergente con colorante	Asegúrese de que el detergente utilizado no contenga colorantes.
	<i>Película de color blanquecino en las superficies internas del aparato</i>	Minerales presentes en el agua dura	Para limpiar el interior del aparato, utilice una esponja húmeda y detergente para lavavajillas. Asegúrese de utilizar guantes de goma. Nunca utilice ningún otro limpiador aparte de detergente para lavavajillas. De esta manera, se evitará el riesgo de emulsión y formación de espuma.
	<i>Hay manchas de óxido en los cubiertos</i>	Los utensilios afectados no son resistentes a la corrosión.	
Ruido	<i>Golpeteo procedente del interior del lavavajillas</i>	No se ha efectuado ningún ciclo de lavado después de llenar el depósito de sal del lavavajillas. Cierta cantidad de sal ha conseguido penetrar en el ciclo de lavado.	Después de haber llenado el depósito de sal, ejecute siempre el programa rápido sin introducir vajilla alguna en el aparato y sin seleccionar la función Turbo (si la hay).
		El tapón del depósito de sal no está correctamente colocado o apretado	Compruebe la junta. Asegúrese que asienta correctamente.
	<i>Ruido de traqueteo procedente del interior del lavavajillas</i>	Uno de los brazos aspersores está golpeando contra algún objeto colocado en las cestas	Interrumpe el programa y coloque correctamente los objetos que estén interfiriendo con el desplazamiento del brazo aspersor.
	<i>Ruido de golpeteo procedente de las tuberías de agua</i>	Algunos de los elementos de la vajilla introducidos no están correctamente sujetos en la cestas	Interrumpe el programa y coloque correctamente los elementos de la vajilla para que no golpeen unos contra otros.
	<i>Ruido de golpeteo procedente de las tuberías de agua</i>	Esto puede deberse a la instalación de agua existente o a una sección transversal del sistema de tuberías.	Este no afectará en modo alguno el funcionamiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.



Problema	Causas posibles	Possible solución
La vajilla no queda limpia	No se ha cargado correctamente la vajilla en las cestas.	Consulte las notas proporcionadas en la sección titulada "Cómo cargar las cestas del lavavajillas".
	El programa utilizado no es lo suficientemente intensivo.	Seleccione un programa más intensivo. Consulte la sección titulada "Cuadro de ciclos de lavado".
	Insuficiente dosis de detergente.	Utilice una mayor cantidad de detergente, o cambie de detergente.
	Hay objetos que obstruyen el movimiento de los brazos aspersores.	Coloque correctamente los objetos de modo que los brazos aspersores puedan girar libremente.
Eficacia limpiadora poco satisfactoria	El conjunto de filtros presente en la base de la cuba del aparato no está limpio o no está correctamente encajado en su sitio. Esto puede provocar la obstrucción de los surtidores de los brazos aspersores.	Limpie y/o coloque correctamente en su sitio el conjunto de filtros. Limpie los surtidores del brazo aspersor. Consulte la sección titulada "Limpieza de los brazos aspersores".
	La cristalería está empeñada o tiene una apariencia turbia	Combinación de agua blanda y demasiada cantidad de detergente Utilice menos cantidad de detergente si el agua abastecida en zona es blanda y seleccione un ciclo de lavado más corto para lavar su cristalería y hacer que quede más limpia.
Marcas negras o grisáceas en la vajilla	Utensilios de aluminio han estado rozando con la vajilla	Utilice un producto limpiador moderadamente abrasivo para eliminar dichas marcas.
Queda detergente en los compartimentos del dispensador	La vajilla está colocada de manera incorrecta. Vuelva a posicionar correctamente la vajilla en las cestas.	Re-loading the dishes properly.
La vajilla no queda seca	La vajilla no está correctamente cargada en las cestas	Cargue el lavavajillas conforme se indica en las instrucciones.
	Cantidad insuficiente de líquido abrillantador	Aumente la cantidad de líquido abrillantador dosificado o rellene el dosificador de líquido abrillantador.
Eficacia de secado poco satisfactoria	Ha retirado demasiado pronto la vajilla del interior del aparato	No vacíe su lavavajillas inmediatamente después de finalizar el ciclo de lavado. Abra ligeramente la puerta de modo que se libere el vapor. Comience a descargar el lavavajillas una vez que los objetos en su interior estén templados al tacto. Vacíe primero la cesta inferior. De esta manera se evitará que caiga agua procedente de los objetos que se encuentran en la cesta superior.
	Se ha seleccionado el programa incorrecto	En los programas cortos, la temperatura de lavado es más baja. Esto reduce también la eficacia limpiadora del aparato. Elija un programa con un ciclo de lavado más largo.
	El revestimiento de los cubiertos utilizados es de baja calidad	El agua no se escurre tan fácilmente en este tipo de cubiertos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no son adecuados para lavarse en el lavavajillas.

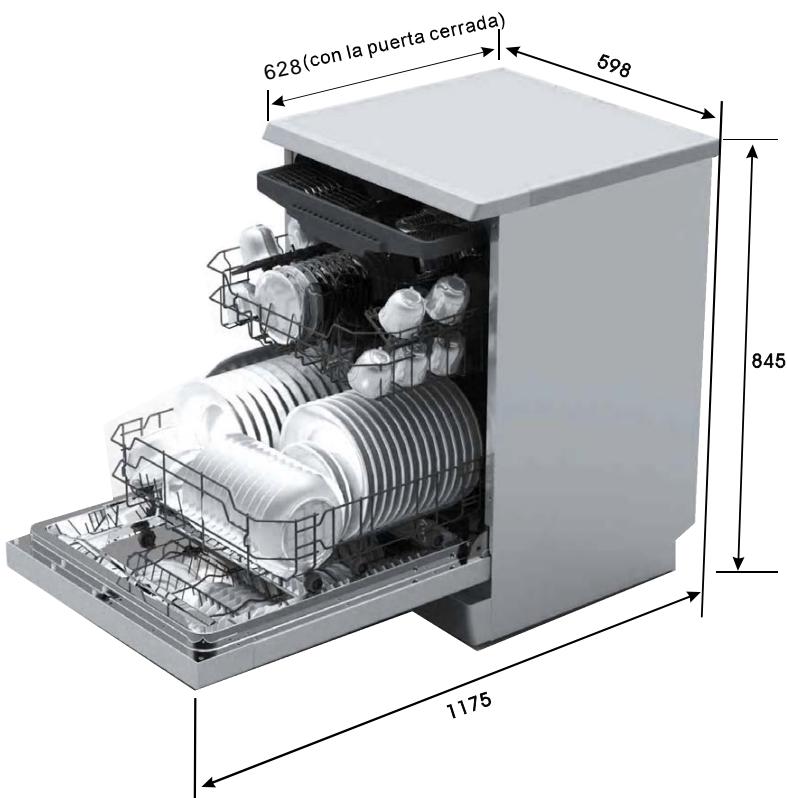
Códigos de error

De producirse alguna anomalía durante el funcionamiento del aparato, la pantalla mostrará códigos de error para avisarle y permitirle tomar las acciones necesarias para corregirla:

Códigos	Significados	Causas posibles
E1	Intervalo de carga de agua demasiado largo.	El grifo no está suficientemente abierto, la entrada de agua está restringida, o la presión de
E3	No se alcanza la temperatura necesaria	Mal funcionamiento del elemento calefactor
E4	Rebose.	Hay fugas en alguno de los elementos del lavavajillas.

¡ADVERTENCIA!

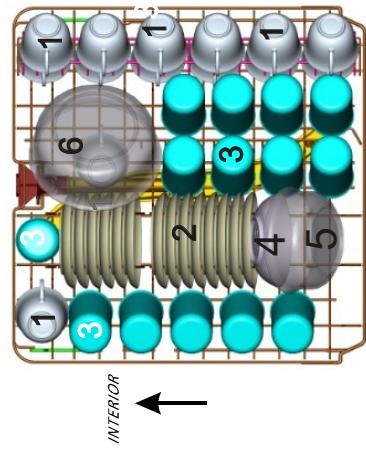
- De producirse rebose, cierre el grifo de suministro de agua antes de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- Si hay acumulación de agua en la cuba debido a llenado excesivo o a una pequeña fuga, deberá retirarse el agua antes de volver a poner en funcionamiento el lavavajillas.



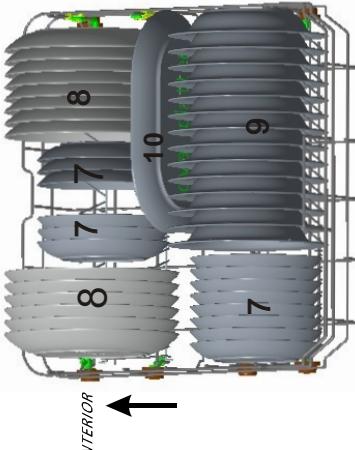
Altura:	845 mm
Anchura:	598 mm
Profundidad:	628mm (con la puerta cerrada)
Presión de agua:	0,04 a 1,0 MPa
Alimentación eléctrica:	Véase la etiqueta de
Capacidad:	14 cubiertos

Carga de las cestas conforme a los requisitos de la norma EN 50242:

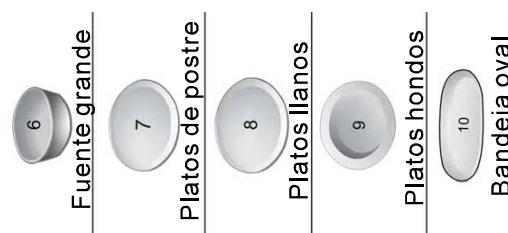
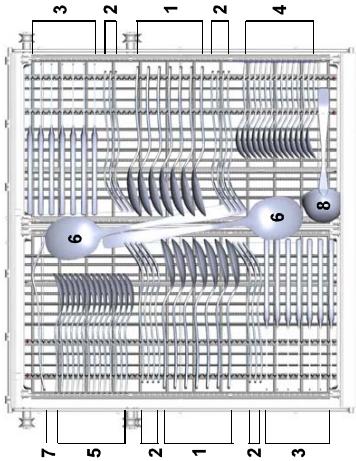
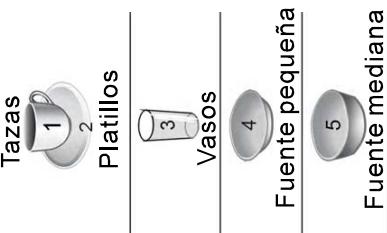
1. Cesta superior:



2. Cesta inferior:

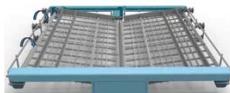


3. Cesta para los cubiertos

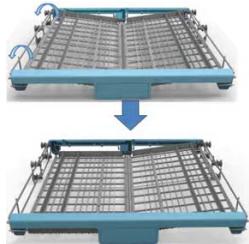


1	Cucharas soperas	5	Cucharillas de postre
2	Tenedores	6	Cucharas de servir y cazo
3	Cuchillos	7	Tenedores de servir
4	Cucharillas para café	8	Cucharones para salsa

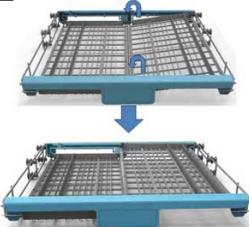
Información para pruebas comparativas conforme a la norma EN 50242:
Capacidad: 14 cubiertos
Posición de la cesta superior: posición más baja
Programa: Económico
Ajuste de dosificador de líquido abrillantador: 6
Ajuste del descalcificador de agua: H3

La canastilla para cubiertos podrá colocarse en 5 posiciones diferentes:**Modo 1**

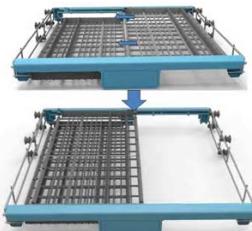
1^a posición: eleve el lado izquierdo de la canastilla; tanto el lado izquierdo como el derecho de la canastilla están inclinados.

Modo 2

2^a posición: ajuste el lado izquierdo de la canastilla a su posición más baja. El lado izquierdo está horizontal y el lado derecho inclinado.

Modo 3

3^a posición: ajuste el lado derecho de la canastilla a su posición más baja; tanto el lado izquierdo como el derecho de la canastilla están en posición horizontal.

Modo 4

4^a posición: deslice el lado derecho de la canastilla hacia la izquierda; ambos lados quedarán el uno sobre el otro.

Modo 5

5^a posición: retire el lado derecho de la canastilla para dejar únicamente el lado izquierdo.

Hoja de información técnica

Información correspondiente al lavavajillas doméstico conforme a las Directivas de la UE 1059/2010:

Fabricante	SAIVOD
Tipo / Descripción / Modelo	LVM86
N.º De cubiertos	14
Clase de eficiencia energética ①	A+++
Consumo eléctrico anual ②	237kWh
Consumo eléctrico en el ciclo de lavado estándar	0.83kWh
Consumo eléctrico en modo apagado	0.45W
Consumo eléctrico en modo de espera	0.49 W
Consumo de agua anual ③	2800 litros
Clase de eficiencia de secado ④	A
Ciclo de lavado estándar ⑤	ECO 45 °C
Duración del programa en el ciclo de lavado estándar	220min
Nivel de ruido	47dB(A) re 1 pW
Montaje	Independiente
¿Empotrable?	Sí
Altura	84.5 cm
Anchura	59.8 cm
Profundidad (con conectores)	62.8cm
Consumo eléctrico	1760-2100 W
Tensión y frecuencia nominal	220-240 V~ / 50 Hz
Presión de agua (presión de caudal)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

NOTA:

1. A+++ (máxima eficiencia) a D (mínima eficiencia)
2. Consumo eléctrico anual de 237kWh calculado en función de 280 ciclos de lavado estándar utilizando agua fría y el consumo de los programas que menos energía consumen. El consumo eléctrico real dependerá de la manera en que se utilice el aparato.
3. Consumo de agua anual de 2800 litros calculado en función de 280 ciclos de lavado estándar. El consumo de agua real dependerá de la manera en que se utilice el aparato.
4. A (máxima eficiencia) a G (mínima eficiencia)
5. Este programa es adecuado para limpiar cargas de una suciedad normal y es el más eficaz en lo que respecta a consumo combinado de agua y electricidad para dicho estado de vajilla y cubiertos.

El aparato cumple los requisitos establecidos por las siguientes directivas y normas europeas en su versión vigente en el momento de su comercialización:

- Directiva sobre baja tensión 2014/35/EU
- Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/EU
- Directiva sobre ecodiseño 2009/125/CE

Los valores indicados anteriormente han sido medidos conforme a las normas y en condiciones de funcionamiento específicas.

Los resultados obtenidos podrán variar notablemente en función de la cantidad y distintos niveles de suciedad de vajilla y cubiertos, dureza del agua, cantidad de detergente utilizada, etc.

El presente manual ha sido redactado de conformidad con las normativas y normas establecidas por la Unión Europea.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

Servicio de asistencia técnica:

AREETA S.L.

Atención telefónica en 902 656 462 ó en su página web www.areeta.es



Leia este manual

Prezado Cliente,

- Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar a máquina de lavar loiça. Irá ajudá-lo a utilizar e manter a máquina de lavar loiça da forma adequada.
 - Guarde o manual para consultar posteriormente.
 - Transmite o manual a qualquer outro dono posterior do electrodoméstico.
- Este manual contém secções sobre instruções de segurança, Instruções de funcionamento, Instruções de instalação e Dicas de resolução de problemas, etc.



Antes de chamar a assistência

- Rever a secção de Dicas de resolução de problemas irá ajudá-lo a resolver alguns dos problemas mais comuns você mesmo.
- Se não conseguir resolver os problemas você mesmo, peça a ajuda de técnicos profissionais.

NOTA:

- O fabricante, seguindo uma política de desenvolvimento e actualização constante do produto, pode efectuar modificações sem dar aviso prévio.
- Este manual do utilizador também pode ser obtido no fabricante ou vendedor.

PT

1) Informações de segurança.....	1
2) Guia de funcionamento rápido.....	6
3) Instruções de funcionamento.....	7
Painel de controlo.....	7
Características da máquina de lavar.....	7
4) Antes da primeira utilização.....	8
A. Amaciador da água.....	8
B. Colocar sal no amaciador.....	9
C. Encher o compartimento de abrillantador.....	9
D. Função de detergente	10
5) Encher os cestos da máquina de lavar loiça...13	
Atenção antes ou após carregar os cestos da máquina de lavar.....	13
Carregar o cesto superior.....	14
Carregar o cesto inferior.....	14
6) Iniciar um programa de lavagem.....15	
Tabela do ciclo de lavagem.....	15
Ligar o electrodoméstico.....	15
Mudar de programa.....	16
No final do ciclo de lavagem.....	16
7) Manutenção e limpeza.....17	
Sistema de filtragem.....	17
Cuidar da máquina de lavar loiça.....	18
8) Instruções de instalação.....19	
Posicionamento do aparelho.....	19
Sobre a ligação eléctrica.....	19
Ligação da água.....	20
Ligar a máquina de lavar loiça.....	21
9) Resolução de problemas.....22	
Antes de chamar a assistência.....	22
Códigos de erro.....	23
Informação técnica.....	24
Carregar os cestos de acordo com a norma En50242	

1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

! AVISO! Quando utiliza a sua máquina de lavar loiça, siga as precauções indicadas abaixo:

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - áreas de copa em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes de tipo cama e pequeno-almoço.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o representante mais próximo ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
As aberturas de ventilação não podem ser obstruídas por uma carpete.
- Este aparelho foi criado apenas para um uso doméstico no interior.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não coloque a unidade, fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Retire a ficha da tomada antes da limpeza e manutenção do aparelho.
- Use um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente neutro e use um pano seco para limpar de novo.



INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

PT

- Este electrodoméstico tem de ser ligado à terra. Em caso de falha ou avaria, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque eléctrico, fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado com um cabo tendo um equipamento condutor de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra.
- A ficha deve ser ligada a uma tomada apropriada que está instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos locais e regulamentos.
- Uma ligação inadequada do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque eléctrico.
- Verifique com um electricista qualificado ou um representante da assistência, caso tenha dúvidas sobre se o electrodoméstico está devidamente ligado a terra.
- Não modifique a ficha fornecida com o electrodoméstico. Se ela não entrar na tomada:
- Contacte um electricista qualificado para instalar uma tomada eléctrica adequada.
- Não force, sente nem se ponha na porta ou no cesto da máquina de lavar loiça.
- Não manuseie a máquina de lavar louça a menos que todos os painéis anexos estejam correctamente dispostos.
- Abra a porta com muito cuidado se a máquina estiver a funcionar; existe risco de salpicar água para fora.
- Não coloque objectos pesados nem se apoie na porta quando está aberta. O electrodoméstico pode tombar para a frente.
- Ao colocar peças para serem lavadas:
 - 1) Coloque os artigos afiados de modo a não danificarem o vedante da porta;

- 2) Aviso: Facas ou outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas para baixo ou colocadas numa posição horizontal.
- Verifique se o compartimento do detergente está vazio depois de terminar o ciclo de lavagem.
- Não lave artigos de plástico a menos que tenham referenciados como "seguro para lavar na máquina de lavar louça" ou o equivalente.
- Para artigos de plástico não referenciados, verifique as recomendações do fabricante.
- Utilize apenas o detergente e aditivos de enxaguamento concebidos para uma máquina de lavar loiça automática.
- Nunca utilize sabonete, detergente para a roupa ou detergente para lavar a loiça à mão na sua máquina de lavar loiça.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- A porta não deve ser mantida aberta, pois pode aumentar o risco de tropeçar.
- Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve estar dobrada em excesso nem pisada.
- Não altere os controlos.
- O aparelho deve ser ligado à rede de água usando novos conjuntos de mangueiras e os conjuntos velhos de mangueiras não devem ser reutilizados.
- O número máximo de serviços a lavar é 14.
- A pressão máxima permitida da entrada de água é 1Mpa.
- A pressão mínima permitida da entrada de água é 0,04Mpa.

Eliminação

Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

- Elimine o material de embalamento da máquina de lavar louça de modo adequado.
- Todos os materiais de embalamento podem ser reciclados.

As peças de plástico estão marcadas com as abreviaturas internacionais padrão:

PE - para polietileno, por ex. material de embrulhar
PS - para poliestireno, por ex. material almofadado
POM - para polioximetileno, por ex. clipe de plástico
PP - para polipropileno, por ex. peça para encher o compartimento de sal

ABS - para Acrilonitrila butadieno estireno, por ex.
Painel de controlo



PT

AVISO!

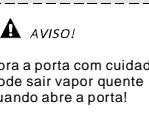
- O material de embalamento pode ser perigoso para as crianças!
Para eliminar a embalagem e o electrodoméstico, desloque-se a um centro de reciclagem. Para tal, corte o cabo da fonte de alimentação e inutilize o dispositivo de fecho da porta.
- A embalagem de cartão é fabricada em papel reciclado e deve ser eliminada no depósito de recolha de papel para reciclagem.
- Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que podem ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto.
- Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte a autoridade local e o serviço de eliminação de resíduos domésticos local.
- **ELIMINAÇÃO:** Não o eliminate juntamente com o lixo doméstico comum. É necessária a recolha deste tipo de lixo separadamente para tratamento específico.

Guia de funcionamento rápido

Para ver o método de funcionamento detalhado, consulte o material correspondente no manual de instruções.

Ligue o aparelho.	Abra a porta e prima o botão de ligar/desligar para ligar a máquina.
↓ Insira detergente no compartimento	Compartimento A: Com cada ciclo de lavagem. Compartimento B: Apenas para programas com pré-lavagem. (Siga as instruções do utilizador!)
↓ Verifique o nível de abrillantador	Indicador mecânico C Indicador eléctrico no painel de controlo (caso exista).
↓ Verificar o nível de sal	(Apenas em modelos com sistema de amaciador de água.) Indicador eléctrico no painel de controlo (caso exista). Se não tiver indicador luminoso de falta de sal no painel de controlo (para alguns modelos), pode prever quando voltar a colocar sal no compartimento, através do número de ciclos que a máquina realizou.
↓ Inserir loiça nos cestos	Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas e insira nos cestos. Consulte as instruções de inserção de loiça na máquina de lavar.
↓ Selecionar um programa	Prima o botão do programa, até que o programa seleccionado acenda. (Consulte a secção "Instruções de funcionamento")
↓ Colocar a máquina de lavar a funcionar	Ligue a torneira da água e feche a porta. A máquina começa a trabalhar após cerca de 10 segundos.
• Mudar de programa	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. Um ciclo de funcionamento só pode ser alterado, se estiver a funcionar há pouco tempo. Caso contrário, o detergente pode já ter sido libertado e a água ter sido drenada. Se for este o caso, tem de voltar a colocar detergente no compartimento. 2. Prima o botão do Programa durante mais de 3 segundos para cancelar o programa em execução. 3. Selecione um novo programa. 4. Reinicie a máquina de lavar.
• Adicione pratos esquecidos na máquina de lavar.	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. Abra a porta um bocado, para parar a máquina de lavar. 2. Depois dos braços de pulverização pararem de funcionar, pode abrir a porta por completo. 3. Insira os pratos esquecidos. 4. Feche a porta, a máquina recomeça a funcionar após 10 segundos!
• Se o electrodoméstico for desligado durante um ciclo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se o electrodoméstico for desligado durante um ciclo de lavagem, quando for ligado, volte a seleccionar o ciclo de lavagem e utilize a máquina de lavar de acordo com o estado original de ligar.
↓ Desligar o electrodoméstico	Quando o ciclo de funcionamento tiver terminado, o alarme da máquina de lavar toca 8 vezes e depois pára. Desligue o electrodoméstico com o botão de ligar/desligar.
↓ Desligar a torneira da água e retirar a loiça	Aviso: Aguarde alguns minutos (cerca de 15 minutos) antes de retirar a loiça, para evitar manusear os pratos e utensílios enquanto ainda estão quentes e mais suscetíveis a quebrar. Também irão secar melhor. Descarregue o aparelho, começando do cesto inferior.

PT



AVISO!

Abra a porta com cuidado.
Pode sair vapor quente
quando abre a porta!

3. Instruções de funcionamento

! IMPORTANTE: Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar loiça, leia todas as instruções de funcionamento antes de a usar pela primeira vez.

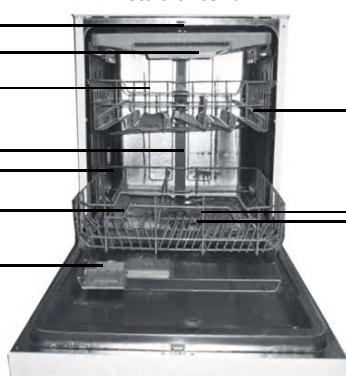
Painel de controlo



1. Botão de liga/desligar: Serve para ligar/desligar o aparelho.;
2. Função de bloqueio para crianças: Pressione o Botão de Início Retardado o Botão Alt simultaneamente para bloquear o programa.
3. Botões de Início retardado: Pressione os botões para aumentar ou diminuir o início retardado da lavagem.
4. Botão ALT : função dupla lavagem, pressione botão para selecionar carregamento do cesto superior ou inferior.
5. Ecrã do visor: Para mostrar o tempo restante e o estado (estado de execução e início retardado, etc.).
- Indicador de braço de pulverização superior: Indicador de braços de pulverização inferior:
- Indicador de bloqueio para crianças: Indicadores de Limpeza Extra:
- Indicadores de Secagem Extra Indicadores de Express:
6. Indicador de torneira de água:
7. Botão de Iniciar/Pausa: Para iniciar o programa de lavagem seleccionado ou fazer uma pausa no programa de lavagem, quando a máquina está a funcionar.;
8. Botão de função: Para seleccionar a função de Secagem Extra ou de Limpeza Extra ou Express. Estas funções só pode ser usada com os Programas Intensivo, Normal, ECO, Vidros e 90 min
9. Botão de programas: Pressione o botão para seleccionar um Programa de lavagem adequado.;
10. Indicador de Abrillantador: Indica se o dispensador precisa de ser novamente enchido.;
11. Indicador de enriquecimento de sal: Indica quando o dispensador precisa de ser novamente enchido.;

Características da máquina de lavar

Vista dianteira



Vista traseira



- | | | | |
|-------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Braço pulverizador superior | 4 Tubo interior | 7 Compartimento | 10 Conjunto de filtros |
| 2 Grelha do talher | 5 Cesto inferior | 8 Prateleira para copos | 11 Conector do tubo de entrada |
| 3 Cesto superior | 6 Compartimento do sal | 9 Braços pulverizadores | 12 Tubo de drenagem |

4.Antes da primeira utilização

Antes de usar a sua máquina pela primeira vez:

- A. Defina o amaciador de água
- B. Adicione 1,5kg de sal para a máquina de lavar loiça e encha o compartimento do sal com água
- C. Encha o compartimento de abrillantador
- D. Insira detergente

A. Amaciador de água

O amaciador de água deve ser definido manualmente, com o indicador de dureza da água.

O amaciador de água destina-se a remover os minerais e sais da água, que podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do electrodoméstico.

Quanto maior for o teor desses minerais e sais, mais dura é a água.

O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua zona. Os serviços municipalizados locais podem informá-lo da dureza da água na sua zona.

Ajustar o consumo de sal

A máquina está concebida de modo a permitir o ajuste na quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto serve para optimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

Siga os passos abaixo para ajustar o consumo de sal.

1. Abra a porta, ligue o aparelho;
2. Prima o botão de Programa durante mais de 5 segundos para ligar o modelo definido de amaciador de água no espaço de 60 segundos após ter ligado o aparelho (as luzes de aviso do sal e do abrillantador acendem periodicamente quando entra no modelo definido);
3. Prima o botão de Programa para escolher a definição adequada, de acordo com o seu ambiente local. As definições mudam na seguinte sequência: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Prima o botão de ligar/desligar para terminar o modelo definido.

DUREZA DA ÁGUA				Posição do selector	Consumo de sal (gramas/ciclo)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Nota:1

1 ° dH=1.25 ° Clarke=1.78 ° fH=0.178mmol/l

° dH: Grau alemão

° fH: Grau francês

° Clark: Grau britânico

Nota:2

Definições de fábrica: H4 (EN 50242)

Contacte os serviços municipalizados locais para obter informação sobre a dureza da sua rede de abastecimento de água.



NOTA: Se o meu modelo não tiver amaciador de água, pode saltar esta secção.

AMACIADOR DE ÁGUA

A dureza da água varia de local para local. Se for usada água dura na máquina de lavar loiça, irão formar-se manchas nos pratos e utensílios.

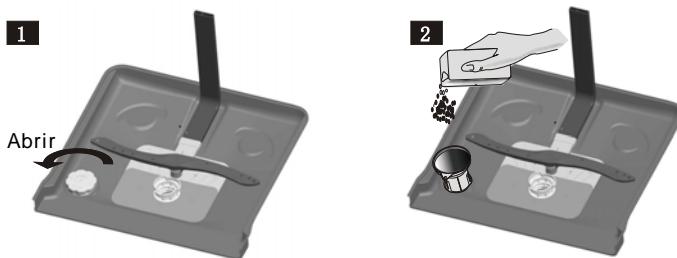
Este electrodoméstico está equipado com amaciador especial que usa o sal especificamente concebido para eliminar o calcário e os minerais da água.

B. A. Colocar sal no amaciador

Utilize sempre o sal destinado a ser utilizado com máquinas de lavar loiça. O compartimento do sal encontra-se por baixo do cesto inferior e deverá ser cheio, conforme explicado a seguir:

Atenção!

- Utilize apenas sal especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça! Qualquer outro tipo de sal que não seja especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça, especialmente o sal de mesa, vai danificar o amaciador da água. No caso de danos provocados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não fornece qualquer garantia nem responsabilidade por quaisquer danos causados.
- Encha apenas com sal antes de iniciar um programa de lavagem completo. Isto vai evitar que grãos de sal ou água salgada, que podem ser salpicados, permaneçam no fundo da máquina durante algum tempo, o que pode provocar corrosão.



- A. Após retirar o cesto inferior, desaperte e retire a tampa do compartimento do sal. **1**
- B. Coloque a ponta do funil (fornecido) no orifício e insira cerca de 1,5kg de sal para a máquina de lavar loiça.
- C. Encha o compartimento do sal com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento do sal. **2**
- D. Depois de encher o compartimento, volte a enroscar a tampa para a direita.
- E. A luz de aviso do sal desliga-se quando o compartimento do sal estiver cheio.
- F. Deve iniciar um programa de lavagem imediatamente após encher o compartimento de sal. A bomba ou outras partes importantes da máquina podem ficar danificadas com a água salgada. Isto irá anular a garantia.

NOTA:

1. O compartimento de sal só deve ser cheio quando o indicador luminoso de sal no painel de controlo se acende. Dependendo de quanto bem o sal se dissolve, o indicador luminoso de sal pode permanecer aceso, mesmo depois de encher o compartimento de sal.
- Se não tiver indicador luminoso de falta de sal no painel de controlo (para alguns modelos), pode prever quando voltar a colocar sal no compartimento, através do número de ciclos que a máquina realizou.
2. Se houver salpicos de sal, deve executar um programa de pré-lavagem ou rápido para remover o sal em excesso.

C. Encha o compartimento de abrilihantador

Compartimento de abrilihantador

O abrilihantador é libertado durante o enxaguamento final, para impedir que a água deixe gotas na sua loiça, o que pode deixar pontos e linhas. Também melhora a secagem ao permitir que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça está concebida para utilizar abrilihantador. O compartimento do abrilihantador situa-se na porta, perto do compartimento do detergente. Para encher o compartimento, abra a tampa e verta o abrilihantador no compartimento até o indicador de nível ficar totalmente preto. O volume do compartimento de abrilihantador é cerca de 110ml.

Função do abrilihantador

O abrilihantador é automaticamente adicionado durante o último enxaguamento, garantindo um enxaguamento completo e uma secagem sem pontos e linhas.

Atenção!

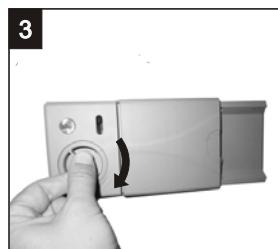
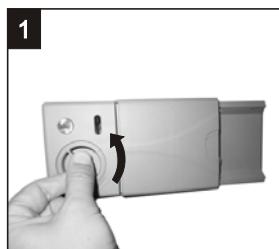
Utilize apenas abrilihantador de marca para a máquina de lavar loiça. Nunca encha o compartimento do abrilihantador com outras substâncias (por ex. agente de limpeza da máquina de lavar loiça, detergente líquido). Isto irá danificar o electrodoméstico.

Quando voltar a encher o compartimento do abrilihantador

Se não houver um indicador luminoso de falta de abrilihantador no painel de controlo, pode prever a quantidade a partir da cor do indicador de nível óptico "C", localizado perto da tampa. Quando o compartimento do abrilihantador está cheio, o indicador estará todo preto. À medida que o abrilihantador diminui, o ponto preto diminui. Nunca deverá deixar o nível de abrilihantador descer de 1/4 da sua capacidade.

À medida que o abrilihantador diminui, o tamanho do ponto preto no indicador de nível de abrilihantador altera-se, como ilustrado abaixo.

- Cheio
- 3/4 cheio
- 1/2 cheio
- 1/4 cheio - Deverá voltar a encher para eliminar manchas
- Vazio



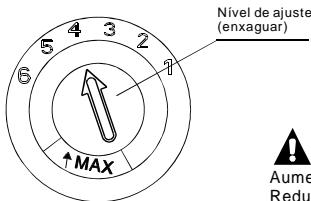
1. Para abrir o compartimento, gire a tampa para a seta "aberto" (esquerdo) e levante.
2. Verta o abrilihantador no compartimento, com cuidado para não deitar fora.
3. Volte a colocar a tampa, ao inserir alinhada com a seta "aberto" e girar para a seta "fechado" (direita).

PT

! NOTA:

Limpe qualquer abrilihantador derramado durante o enchimento com um pano absorvente, para evitar espuma em excesso na lavagem seguinte. Não se esqueça de voltar a colocar a tampa antes de fechar a porta da máquina de lavar.

Ajustar o abrilihantador



O abrilihantador tem seis ou quatro posições. Comece sempre com o abrilihantador ajustado em "4". Se as gotas e má secagem forem um problema, aumente a quantidade de abrilihantador libertado, removendo a tampa do abrilihantador e rodando o disco para "5". Se a loiça continuar a não secar devidamente ou mostrar gotas, ajuste o indicador para o nível superior a seguir, até a sua loiça sair sem gotas. A posição recomendada é "4". (O valor de fábrica é "4".)

! NOTA:

Aumente a dose se houver gotas de água ou manchas de calcário na loiça depois de lavar. Reduza se houver manchas brancas peganhetas na loiça ou uma película azulada nos vidros ou lâminas das facas.

D. Função de detergente

Os detergentes com os seus ingredientes químicos são necessários para remover a sujidade, sujidade entranhada e removê-la da máquina de lavar loiça.

A maioria dos detergentes comerciais de qualidade são adequados para esta finalidade.

Atenção!

Utilização adequada de detergente

Utilize apenas detergente especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça! Mantenha o seu detergente fresco e seco.

Não utilize detergente em pó no compartimento até estar pronto para lavar a loiça.

Detergentes

Existem 3 tipos de detergente

1. Com fosfato e cloro
2. Com fosfato e sem cloro
3. Sem fosfato e sem cloro

Normalmente o novo detergente pulverizado é sem fosfato. Desse modo, a função de amaciador de água de fosfato não está incluída. Neste caso, recomendamos inserir sal no compartimento de sal, mesmo se a dureza da água for apenas 6 dH. Se utilizar detergentes sem fosfato, no caso de água dura, frequentemente surgem pontos brancos nos pratos e nos copos. Neste caso, adicione mais detergente para obter melhores resultados. Os detergentes sem cloro só branqueiam um pouco. Os pontos fortes e coloridos não serão removidos por completo. Neste caso, escolha um programa com uma temperatura mais elevada.

Detergente concentrado

Com base na sua composição química, os detergentes podem ser divididos em dois tipos básicos:

- Detergentes convencionais e alcalinos com componentes cáusticos
- Detergentes concentrados com baixo teor alcalino, com enzimas naturais

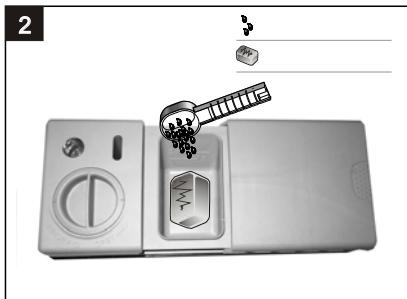
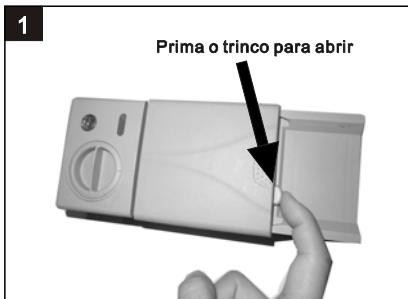
Detergente em pastilhas

O detergente em pastilhas de diferentes marcas dissolve-se a diferentes velocidades. Por este motivo, alguns detergentes em pastilha não se dissolvem e desenvolvem toda a sua potência de limpeza durante programas curtos. Por isso, utilize programas longos quando utiliza detergentes em pastilha, para garantir a remoção completa dos resíduos de detergente.

Compartimento de detergente

O compartimento deve ser cheio antes do início de cada ciclo de lavagem, ao seguir as instruções fornecidas na tabela do ciclo de lavagem. A sua máquina de lavar loiça utiliza menos detergente e abrillantador que as máquinas de lavar loiça convencionais. Normalmente, só é preciso uma colher de sopa de detergente para uma carga de lavagem normal. Os artigos com sujidade mais incrustada precisam de mais detergente. Adicione sempre o detergente mesmo antes de ligar a máquina de lavar loiça, caso contrário pode ficar humedecido e não se dissolver devidamente.

Quantidade de detergente a utilizar



! NOTA:

- Se a tampa estiver fechada: Prima o botão de libertação. A tampa abre-se.
- Adicione sempre o detergente mesmo antes de iniciar cada ciclo de lavagem.
- Utilize apenas detergente de marca para a máquina de lavar loiça.

! AVISO!

O detergente para a máquina de lavar loiça é corrosivo!
Tenha o cuidado de o manter afastado do alcance de crianças.

Inserir o detergente

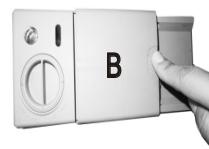
Encha o compartimento de detergente com o detergente.

A marca indica os níveis de dosagem, como ilustrado à direita:



A O lugar do detergente do ciclo da lavagem principal.

B O lugar do detergente do ciclo de pré-lavagem.



Observe as indicações de dosagem e armazenamento do fabricante.

As recomendações estão na embalagem do detergente.

Feche a tampa e prima até ficar fixada.

Se a loiça estiver muito suja, coloque uma dose de detergente adicional no compartimento do detergente para pré-lavagem. Este detergente faz efeito durante a fase de pré-lavagem.

A NOTA:

- Encontra informação sobre a quantidade de detergente para cada programa na última página.
- Tenha em atenção que, de acordo com o nível de sujidade e a dureza específica da água é possível haver diferenças.
- Observe as recomendações do fabricante na embalagem de detergente.

Fechar o Compartimento do Detergente

Se os seus pratos estão só moderadamente sujos,

Poderá utilizar menos detergente do que o recomendado.



PT

Compartimento

Pressione a tampa para baixo (1) até ouvir um estalido (2).

Se estiver a utilizar detergente em pastilhas, leia primeiro as recomendações do fabricante na embalagem, a fim de determinar onde as pastilhas devem ser colocadas dentro da máquina de lavar louça (por exemplo, no cesto dos talheres, compartimento de detergentes, etc.).

Certifique-se de que a tampa do compartimento do detergente está fechada, mesmo se estiver a utilizar pastilhas

5. Carregar os cestos da máquina de lavar loiça

Recomendação

- Adquira utensílios que estejam identificados como podendo ser lavados na máquina de lavar.
- Utilize um detergente suave, descrito como "suave para a loiça". Se for necessário, procure mais informação junto dos fabricantes de detergentes.
- Para itens específicos, seleccione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina imediatamente após o programa ter terminado.

Para lavar na máquina de lavar loiça o seguinte talher/pratos

- | | |
|--|---|
| <p>Não são adequados</p> <ul style="list-style-type: none">■ Talher com pegas em madeira, porcelana ou madrepérola■ Artigos de plástico que não sejam resistentes ao calor■ Talher antigo com peças coladas, que não são resistentes a temperaturas altas■ Talher ou pratos colados■ Artigos de peltre ou cobre■ Vidro de cristal■ Artigos de metal sujeito a enferrujar■ Bandejas de madeira■ Artigos feitos de fibras sintéticas | <p>São de adequacidade limitada</p> <ul style="list-style-type: none">■ Alguns tipos de vidros podem ficar baços após um grande número de lavagens■ As peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem■ Os padrões vidrados podem desvanecer-se se forem lavados frequentemente na máquina |
|--|---|

Atenção antes ou após carregar os cestos da máquina de lavar

(Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas orientações de enchimento.
As características e o aspecto dos cestos e dos cestos para talher podem ser diferentes do seu modelo.)
Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas.
Não é preciso enxaguar os pratos em água corrente.

Coloque os objectos na máquina de lavar no seguinte modo:

1. Artigos como taças, copos, tachos/panelas, etc. são virados para baixo.
2. Os artigos curvados ou com entalhes, devem ser colocados enviesados, de modo a que a água possa passar.
3. Todos os utensílios devem ser colocados em segurança, sem poder virar.
4. Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços pulverizadores possam girar livremente durante a lavagem.



NOTA: Artigos muito pequenos não deverão ser lavados na máquina de lavar, pois podem cair facilmente do cesto.

- Insira os artigos vazios, como taças, copos, panelas, etc. com a abertura virada para baixo, de modo a que a água não possa ficar dentro dos recipientes ou numa base profunda.
- Os pratos e talher não devem ficar dentro uns dos outros, nem cobrir-se uns aos outros.
- Para evitar danos nos copos, estes não devem tocar uns nos outros.
- Insira artigos grandes que são mais difíceis de lavar no cesto inferior.
- O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá.
- As facas de lâmina comprida guardadas numa posição vertical são um perigo potencial!
- Os artigos de talher longos e/ou afiados, como facas de carne, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.
- Não sobrecarregue a sua máquina de lavar loiça. Isto é importante para obter bons resultados e para um consumo razoável de energia.

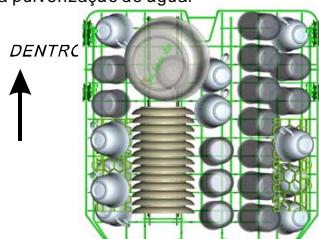
Retirar os pratos

Para evitar que a água caia do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie o cesto inferior primeiro e depois o superior.

■ O método normal para inserir loiça

Carregar o cesto superior

O cesto superior destina-se a louça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá e molheiras, assim como travessas, pequenas taças e panelas pouco profundas (desde que não estejam demasiado sujas). Posicione a loiça e tachos de modo a que não se movam com a pulverização de água.

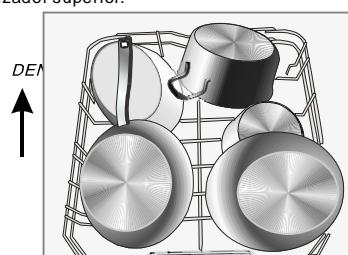


Lembre-se que:

- As panelas, taças de servir, etc. têm de ser sempre colocadas viradas para baixo.
- As panelas altas devem ser colocadas enviesadas, para permitir a passagem de água.
- O cesto inferior tem peças que recolhem de modo a poder colocar mais panelas e tachos ou maiores.

Carregar o cesto inferior

Sugerimos que coloque os artigos grandes e mais difícil de limpar no cesto inferior: Panelas, frigideiras, testos, bandejas e taças, conforme apresentado na imagem em baixo. É preferível colocar os pratos e as tampas de lado nas prateleiras, para evitar bloquear a rotação do braço pulverizador superior.



Ajustar o cesto superior

Pode ajustar a altura do cesto superior de modo a criar mais espaço para utensílios grandes, para o cesto superior/inferior. A altura do cesto superior pode ser ajustada ao colocar as rodas numa altura diferente das calhas. Os itens compridos, talher de servir, peças para salada e faças devem ser colocadas na prateleira, de modo a não obstruírem a rotação dos braços pulverizadores.

Levante o cesto para a posição superior



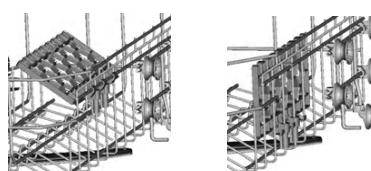
Pega de ajuste

Prima a pega para cima para baixar o cesto



Dobrar as prateleiras das taças

Para arrumar melhor tachos e panelas, pode dobrar as peças para baixo, como mostra a imagem à direita.



Dobrar as prateleiras das taças

Para arrumar melhor tachos e panelas, pode dobrar as peças para baixo, como mostra a imagem à direita.

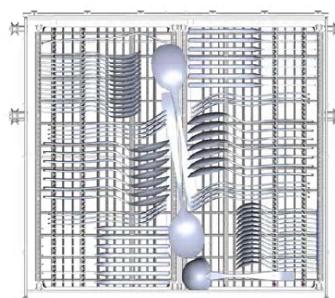


Cesto para talher

O talher deverá ser colocado na grelha do talher separado um do outro nas devidas posições. Certifique-se de que os utensílios não ficam uns em cima dos outros. Isso pode causar um mau desempenho.

Para uma melhor limpeza, coloque os artigos de prata no cesto, certifi-

- Não ficam juntos.
- As pratas são colocadas com o macho virado para cima.
- Os utensílios compridos ficam no meio.



6.Iniciar um programa de lavagem

Tabela do ciclo de lavagem

⚠ NOTA: (★) Significa: Tem de inserir abrillantador no compartimento do abrillantador.

Programa	Informação de selecção do ciclo	Descrição do ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (Kwh)	Água	Abrillantador
Auto Ⓐ	Programa automático com sensor de sujidade para louça normal ou muito suja, com ou sem resíduos ressecados	Pré-lavagem(45 °C) Lavagem Auto(45-55 °C) Enxaguamento Enxaguamento(65°C) Secagem	5/30g 1 ou 2 pastilhas	150	0.9-1.3	11-15	★
Intensivo ☕	Para loiça de barro muito suja e tachos, panelas, loiça com sujidade normal, etc. com sujidade seca.	Pré-lavagem(50 °C) Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento(70°C) Secagem	5/30g 1 ou 2 pastilhas	175	1.6	17.5	★
Normal ☕	Para cargas com sujidade normal, como tachos, pratos, vidros e panelas ligeiramente sujas.	Pré-lavagem(45°C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (65 °C) Secagem	5/30g 1 ou 2 pastilhas	185	1.3	13.5	★
ECO (*EN 50242)	Este é o programa padrão, adequado para limpar normalmente loiça suja, e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água para esse tipo de loiça.	Pré-lavagem Lavagem (45 °C) Enxaguamento(55°C) Secagem	5/30g 1 ou 2 pastilhas	220	0.83	10	★
Vidro ⌚	Para loiça de barro ligeiramente suja e vidro	Pré-lavagem Lavagem (40 °C) Enxaguamento Enxaguamento(60°C) Secagem	5/30g 1 pastilha	130	0.9	13	★
90min ⌚ 90'	Para louça ligeiramente suja que necessita de uma secagem eficiente	Lavagem(65°C) Enxaguamento Enxaguamento (65°C) Secagem	35g 1 pastilha	90	1.35	12.5	★
Rápido ⌚	Uma lavagem mais curta, para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.	Lavagem (45 °C) Enxaguamento (50 °C) Enxaguamento (55 °C)	25g	30	0.75	11	
Embeber ♨	Para enxagar pratos que planeia lavar mais tarde nesse dia.	Enxaguamento		15	0.02	4	

⚠ NOTA:

*EN 50242: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com EN 50242, do seguinte modo:

- Capacidade: 14 serviços
- Posição do cesto superior: Rodas superiores nas calhas
- Posição do abrillantador: 6
- P1:0,49w; Po:0,45w.

Ligar o electrodoméstico

Iniciar um ciclo de lavagem

1.Puxe o cesto inferior e superior para fora, coloque a louça e volte a empurrar para dentro.

Recomenda-se carregar primeiro o cesto inferior e depois o superior (consulte a secção "Carregar a máquina de lavar louça").

2.Insira o detergente (consulte a secção "Sal, detergente e abrillantador").

3.Insira a ficha na tomada. A fonte de alimentação é 220-240 VAC /50 HZ, a especificação da tomada é AC de 10A 250V. Certifique-se que o abastecimento de água está ligado na pressão máxima.

4.Feche a porta e prima o botão de ligar/desligar para ligar a máquina.

5.Prima o botão Programa, o programa de lavagem altera de acordo com a seguinte direcção:

ECO- Delicado-90min- Rápido- Pré-lavagem-Auto- Intensivo- Normal

Se seleccionar um programa, a luz de resposta acende-se. Prima então o botão de iniciar/pausa. A máquina de lavar loiça começa a funcionar.

Mudar de programa...

Condição básica:

- 1.Um ciclo de funcionamento só pode ser alterado, se estiver a funcionar há pouco tempo. Caso contrário, o detergente já pode ser sido libertado e o electrodoméstico já pode ter drenado a água de lavagem. Se for este o caso, tem de voltar a inserir detergente (consulte a secção "Inserir detergente").
- 2.Abra a porta, prima o botão de Programa durante mais de 3 segundos e o aparelho fica no modo de espera. Então pode alterar o programa para a definição de ciclo pretendida (consulte a secção "Iniciar um ciclo de lavagem...").



NOTA:

Se abrir a porta durante um ciclo de lavagem, o aparelho ficam em pausa. A luz do programa pára de piscar e o alarme toca a cada minuto, excepto se fechar a porta. Depois de fechar a porta, a máquina vai continuar a funcionar 10 segundos depois.

Esqueceu-se de adicionar um prato?

Pode adicionar um prato esquecido a qualquer momento antes do compartimento do detergente se abrir.

- 1.Abra um pouco a porta.
- 2.Depois dos braços de pulverização pararem de funcionar, pode abrir a porta por completo.
- 3.Insira os pratos esquecidos.
- 4.Feche a porta.
- 5.A máquina de lavar começa a funcionar passados 10 segundos.

PT

No final do ciclo de lavagem

Quando o ciclo de funcionamento tiver terminado, o alarme da máquina de lavar toca durante 8 vezes e depois pára. Desligue o electrodoméstico com o botão de ligar/desligar, desligue o abastecimento de água e abra a tampa da máquina de lavar loiça.

Aguarde alguns minutos antes de retirar a loiça, para evitar manusear os pratos e utensílios enquanto ainda estão quentes e mais suscetíveis a quebrar. Também irão secar melhor.

Desligar a máquina de lavar loiça

A luz do programa está desligada. Apenas neste caso o programa terminou.

- 1.Desligue a máquina de lavar loiça premindo o botão de ligar/desligar.
- 2.Desligue o abastecimento de água!

Abra a porta com cuidado.

Os pratos quentes são sensíveis a quebrar. Deve então deixar os pratos arrefecer durante cerca de 15 minutos antes de remover do electrodoméstico.

Abra a porta da máquina de lavar loiça, deixe entreaberta e aguarde alguns minutos antes de remover a loiça. Desta forma, irão estar mais frios e a secagem será melhorada.

Descarregar a máquina de lavar loiça

É normal que a máquina esteja molhada por dentro.

Esvazie primeiro o cesto inferior e depois o superior. Isto vai evitar que caia água do cesto superior para os pratos do cesto inferior.



AVISO!

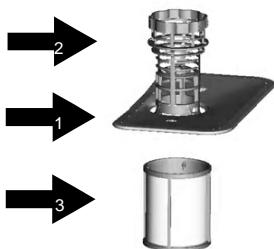
É perigoso abrir a porta durante a lavagem, porque a água quente pode queimá-lo.

7. Limpeza e manutenção

Sistema de filtragem

O filtro impede que os restos de comida maiores ou outros objectos entrem na bomba. Os resíduos podem bloquear o filtro; neste caso, devem ser removidos.

O sistema de filtro consiste num filtro grosso, plano (filtro principal), e um microfiltro (filtro fino).



Filtro principal 1

As partículas de alimentos e resíduos presos neste filtro são pulverizados por um jacto especial no braço pulverizador inferior e escoados.

Filtro grosso 2

Os artigos maiores, como ossos ou vidro que podem bloquear a drenagem, ficam presos no filtro grosso. Para remover os artigos apanhados pelo filtro, aperte com cuidado a tampa na parte superior deste filtro e levante.

Filtro fino 3

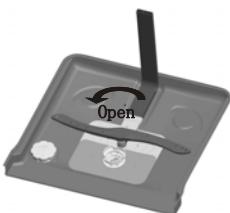
Este filtro retém os resíduos de alimentos na área de escoar e impede que sejam novamente depositados na loiça durante o ciclo de lavagem.

Conjunto de filtros

O filtro remove com eficácia as partículas de alimentos da água de lavagem, permitindo que seja reciclada durante o ciclo. Para um desempenho e resultados melhores, o filtro tem de ser limpo frequentemente. Por este motivo, é uma boa ideia remover as partículas maiores de comida presas no filtro após cada ciclo de lavagem, ao enxaguar o filtro semi-circular e a tampa debaixo de água corrente. Para remover o filtro, puxe a pega da tampa para cima.

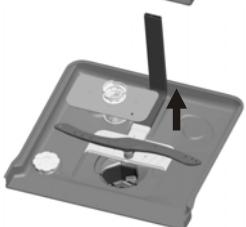
AVISO! A máquina de lavar loiça nunca deve ser utilizada sem os filtros.
A substituição incorrecta do filtro pode reduzir o nível de desempenho do electrodoméstico e danificar os pratos e utensílios.

1



Passo 1: Rode o filtro no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio

2



Passo 2: Levante o conjunto do filtro



NOTA: Quando segue este procedimento do passo 1 ao passo 2, o sistema de filtragem será removido; quando segue do passo 2 ao passo 1, o sistema de filtragem será instalado.

Notas:

-Inspecione os filtros para ver se estão bloqueados sempre que utilizar a máquina de lavar loiça.
-Ao remover o filtro grosso, pode remover o sistema de filtragem. Remova quaisquer restos de comida e limpe os filtros debaixo de água corrente.

⚠ NOTA: Todo o conjunto do filtro deve ser limpo uma vez por semana.

Limpar o filtro

Para limpar o filtro grosso e o filtro fino, utilize uma escova de limpeza. Volte a montar as peças do filtro, como mostram as imagens na última página e volte a inserir todo o conjunto na máquina de lavar loiça, posicionando na base e premindo para baixo.

⚠ AVISO! Quando limpa os filtros, não lhes bata. Caso contrário, pode deformar os filtros e o desempenho da máquina de lavar loiça pode diminuir.

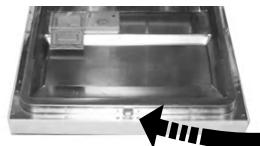
Cuidar da máquina de lavar loiça

O painel de controlo pode ser limpo com um pano ligeiramente humedecido. Depois de limpar, certifique-se de que fica bem seco.

Para o exterior, utilize uma boa cera para polir electrodomésticos.

Nunca utilize objectos afiados, escovas ou produtos de limpeza abrasivos em nenhuma parte da máquina de lavar loiça.

Limpar a porta



Para limpar a extremidade em redor da porta, deve utilizar apenas um pano suave, humedecido morno. Para evitar a entrada de água no fecho da porta e nos componentes eléctricos, não utilize detergentes de limpeza em spray de nenhum tipo.

⚠ AVISO!

- Nunca utilize um produto de limpeza em spray para limpar o painel da porta, uma vez que pode danificar o fecho da porta e os componentes eléctricos.
- Não deve utilizar agentes abrasivos ou algumas toalhas de papel, devido ao risco de provocar riscos ou deixar manchas na superfície de aço inoxidável.

PT

Proteger contra congelamento

Tome medidas de protecção contra congelamento na máquina de lavar loiça no Inverno. Sempre após os ciclos de lavagem, actue do seguinte modo:

1. Corte a energia eléctrica para a máquina de lavar loiça.
2. Desligue o abastecimento de água e o tubo de entrada de água da válvula de água.
3. Drene a água do tubo de entrada e da válvula de água. (Utilize uma taça para apanhar a água)
4. Volte a ligar o tubo de entrada de água à válvula de água.
5. Remova o filtro no fundo da pia e utilize uma esponja para absorver a água no escoador.

⚠ NOTA: Se a sua máquina de lavar loiça não funcionar devido ao gelo, contacte o serviço de um técnico profissional.

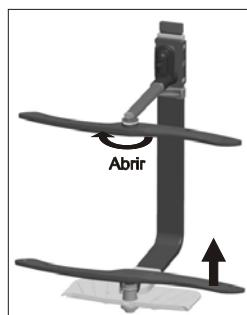
Limpar os braços pulverizadores

É preciso limpar os braços pulverizadores com frequência, pois os químicos da água dura podem obstruir os jactos e rolamentos do braço pulverizador.

Para retirar o braço pulverizador superior, segure a porca e rode o braço no sentido dos ponteiros do relógio para o retirar.

Para retirar o braço pulverizador inferior, puxe o braço pulverizador para cima.

Lave os braços em água morna com algum detergente e utilize uma escova suave para limpar os jactos. Volte a inserir depois de enxaguar bem.



Como manter a sua máquina de lavar loiça a funcionar correctamente

■ Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o abastecimento de água para o electrodoméstico e deixe a porta ligeiramente aberta, para que a humidade e os odores não fiquem no interior do electrodoméstico.

■ Retire a ficha da tomada

Antes de limpar ou de executar a manutenção, desligue sempre a ficha da tomada eléctrica.

■ Limpeza sem solventes ou abrasivos

Para limpar o exterior e as peças de plástico da máquina de lavar loiça, não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água morna e detergente. Para remover pontos ou manchas da superfície do interior, utilize um pano humedecido com água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza, específico para máquinas de lavar loiça.

■ Quando não utilizar durante um longo período de tempo

Recomenda-se que execute um ciclo de lavagem com a máquina vazia, desligue a ficha da tomada eléctrica, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do electrodoméstico ligeiramente aberta. Isto vai ajudar a que os vedantes da porta durem mais e evitar a formação de odores no interior do electrodoméstico.

■ Mover o electrodoméstico

Se tiver de mover o electrodoméstico, tente mantê-lo na vertical. Se for absolutamente necessário, pode posicionar com a porta virada para cima.

■ Vedantes

Um dos factores que originam odores na máquina de lavar loiça é a comida que permanece incrustada nos vedantes. A limpeza periódica com uma esponja húmida vai impedir que isto ocorra.

8. Instruções de instalação

Posicionamento do electrodoméstico

Posicione o electrodoméstico no local pretendido. A parte traseira deve ficar apoiada na parede por trás e as laterais, junto dos móveis ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de abastecimento de água e drenagem, que podem ser posicionadas do lado direito ou esquerdo, para facilitar a correcta instalação.

Nivelar o electrodoméstico



Assim que posicionar o electrodoméstico para nivelar, a altura da máquina de lavar loiça pode ser alterada ao ajustar o nível por parafuso nos pés. Em qualquer caso, o electrodoméstico não deve ser inclinado mais de 2 graus.

Sobre a ligação eléctrica

AVISO!

Para segurança pessoal:

Não utilize uma extensão nem uma ficha com adaptador com este electrodoméstico.

Nunca corte nem retire a ligação à terra.

Ligaçāo do fio da alimentação.

Requisitos eléctricos

Observe o rótulo informativo para saber qual a tensão indicada e ligue a máquina de lavar loiça à fonte de alimentação adequada. Utilize o fusível necessário de 10 amperes, o fusível de início diferido ou disjuntor recomendado e disponibilize um circuito separado que sirva apenas este electrodoméstico.

Ligaçāo eléctrica

A Certifique-se de que existe a devida ligação à terra antes da utilização.

Certifique-se que a tensão e a frequência da potência correspondem ao rótulo informativo. Insira a ficha apenas numa tomada eléctrica devidamente ligada à terra. Se a tomada eléctrica à qual tem de ligar o electrodoméstico não for adequada para a ficha, substitua a tomada, em vez que utilizar adaptadores ou peças semelhantes, pois podem causar o sobreaquecimento e queimaduras.

▲AVISO

Por favor, feche a água após a utilização.

Ligaçāo de água fria



Ligue a mangueira de abastecimento de água fria através de um conector rosulado com 3/4 de polegadas e certifique-se que fica bem apertada. Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe a água passar, para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco da entrada e água ficar bloqueada e danificar o electrodoméstico.

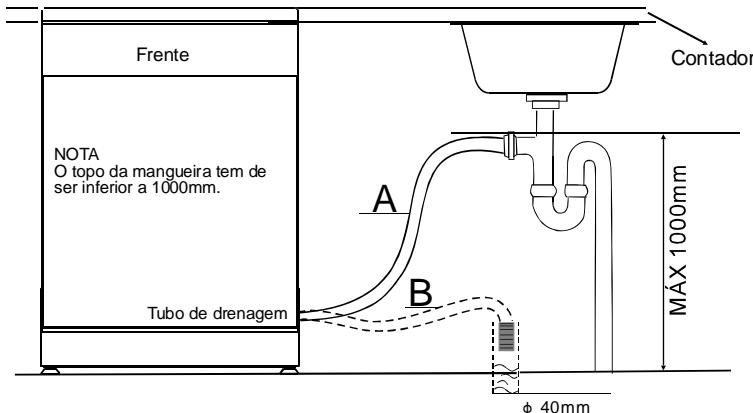
▲ AVISO! Por favor, feche a água após a utilização.

Ligaçāo da mangueira de drenagem

Insira a mangueira de drenagem no tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 40mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. O topo da mangueira tem de ser inferior a 1000mm.

PT

▲ COLOQUE A MANGUEIRA DE DRENAGEM DA FORMA A OU B



Posicionamento do electrodoméstico

Posicione o electrodoméstico no local pretendido. A parte traseira deve ficar apoiada na parede por trás e as laterais, junto dos móveis ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de abastecimento de água e drenagem, que podem ser posicionadas do lado direito ou esquerdo, para facilitar a correcta instalação.

Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se a pia estiver a um metro do chão, o excesso de água nas mangueiras não pode ser drenado directamente para a pia. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras com uma taça ou recipiente adequado, que seja deixado no exterior e inferior à pia.

Saída da água

Ligue o tubo de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser instalada correctamente, para evitar fugas de água. Certifique-se que a mangueira de drenagem de água não está dobrada ou pisada.

Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão da mangueira de drenagem, certifique-se que utiliza uma mangueira de drenagem semelhante.
Não pode ser maior que 4 metros; caso contrário, o efeito de limpeza da máquina de lavar loiça pode ficar reduzido.

Ligação do sifão

Insira a mangueira de drenagem no tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 40mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. O topo da mangueira tem de ser inferior a 1000mm.

Ligar a máquina de lavar loiça

Deve verificar o seguinte antes de ligar a máquina de lavar loiça.

- 1.A máquina de lavar loiça está devidamente nivelada e fixa
- 2.A válvula de entrada está aberta
- 3.As ligações da mangueira de enchimento estão completamente apertadas e não vertem
- 4.Os fios estão bem ligados
- 5.A corrente está ligada
- 6.As mangueiras de entrada e drenagem estão presas
- 7.Todos os materiais de embalamento e impressões devem ser retiradas da máquina de lavar loiça. Atenção: Após a instalação, certifique-se de que guarda este manual. O conteúdo deste manual é muito útil para os utilizadores.



Atenção: Após a instalação, certifique-se de que guarda este manual. O conteúdo deste manual é muito útil para os utilizadores.

9.Resolução de problemas

Antes de chamar a assistência

Rever as tabelas nas páginas seguintes pode evitar contactar a assistência.



	Problema	Possíveis causas	O que fazer
Problemas técnicos.	A máquina de lavar loiça não inicia.	Fusível queimado ou o disjuntor actuou.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Remova quaisquer outros electrodomésticos que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
		A fonte de alimentação não está ligada.	Certifique-se que a máquina de lavar loiça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se que o fio da alimentação está devidamente ligado à tomada eléctrica.
		Pressão de água insuficiente.	Verifique se o abastecimento de água está devidamente ligado e se a água está ligada.
Problemas gerais	A porta da máquina de lavar não está devidamente fechada.	A porta da máquina de lavar não está devidamente fechada.	Certifique-se que fecha devidamente a porta e a tranca.
	A água não é bombeada da máquina de lavar loiça.	Dobra na mangueira de drenagem.	Verifique a mangueira de drenagem.
		Filtro obstruído.	Verifique o filtro grosso (consulte a secção "Limpar o filtro").
		Pia da cozinha obstruída.	Verifique a pia da cozinha para se certificar de que está a drenar bem. Se o problema for a pia da cozinha não drenar, pode precisar de um canalizador em vez de um técnico para a máquina de lavar loiça.
	Espuma na mangueira.	Detergente inadequado.	Utilize apenas detergente especial para máquina de lavar loiça para evitar espuma. Se isto ocorrer, abra a máquina de lavar loiça e deixe a espuma evaporar. Adicione cerca de 4 litros de água na mangueira. Feche e tranque a máquina de lavar loiça e escolha um ciclo. A máquina de lavar drena a água no primeiro passo. Abra a porta após parar a drenagem e verifique se a espuma desaparece. Repita, caso necessário.
Problemas gerais	Interior da cuba manchada.	Abrilhantador derramado.	Limpe sempre os salpicos de abrilhantador imediatamente.
		Foi utilizado detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não possui corante.
	Película branca na superfície interior.	Minerais de água dura.	Para limpar o interior, utilize uma esponja humedecida com detergente para lavar a loiça e utilize luvas de borracha. Nunca utilize outro produto de limpeza além do detergente para lavar a roupa, devido ao risco de fazer espuma.
Ruído	Existem manchas de ferrugem no talher.	Os artigos afectados não são resistentes à corrosão.	
		Não foi executado um programa depois de ter adicionado sal para a máquina de lavar loiça. Entraram vestígios de sal no ciclo de lavagem.	Execute sempre o programa de lavagem rápida. Sem qualquer loiça na máquina e sem seleccionar a função Turbo (caso exista), depois de adicionar sal para a máquina de lavar loiça.
		A tampa do amaciador está solta.	Verifique a tampa. Certifique-se de que o fecho está operacional.
	Ruído de batida na cuba de lavagem.	Um braço pulverizador está a bater contra um artigo num cesto.	Interrompa o programa e disponha os artigos que estão a obstruir o braço pulverizador.
	Ruído de pancadas na cuba de lavagem.	Os artigos de loiça estão soltos na cuba de lavagem.	Interrompa o programa e disponha os artigos de loiça.
	Ruído de batida nos tubos da água.	Isto pode ser causado pela instalação do local ou a secção transversal da tubagem.	Não tem qualquer influência na função da máquina de lavar loiça. Caso tenha dúvidas, contacte um canalizador qualificado.

PT



<i>Problema</i>	<i>Possíveis causas</i>	<i>O que fazer</i>
Resultados de lavagem insatisfatórios.	Os pratos não foram colocados correctamente.	Consulte as indicações em "Carregar os cestos da máquina de lavar loiça".
	O programa não era potente o suficiente.	Selecione um programa mais intensivo. Consulte a "Tabela do ciclo de lavagem".
	Não foi largado detergente suficiente.	Utilize mais detergente ou troque de detergente.
	Estão artigos a bloquear o caminho dos braços pulverizadores.	Disponha os artigos de modo a que o braço pulverizador possa girar livremente.
Resultado de secagem insatisfatório.	A combinação de filtro na base da cuba de lavagem não está limpa ou devidamente colocada. Isto pode fazer com que os jactos do braço pulverizador fiquem bloqueados.	Limpe e/ou coloque a combinação do filtro correctamente. Limpe os jactos do braço pulverizador. Consulte "Limpar os braços pulverizadores".
	Vidros embaciados.	Combinação de amaciador de água e demasiado detergente. Utilize menos detergente, se tiver água suave, e seleccione um ciclo mais curto para lavar os vidros e limpá-los.
	Marcas pretas ou cinzentas nos pratos.	Os utensílios de alumínio ficaram encostados aos pratos. Utilize um produto de limpeza ligeiramente abrasivo para eliminar essas marcas.
	Ficou detergente no compartimento.	Os pratos bloquearam o compartimento de detergente. Volte a colocar os pratos correctamente.
Os pratos não estão a secar.	Carregamento inadequado.	Carregue a máquina de lavar como sugerido nas indicações.
	Abrilhantador insuficiente.	Aumente a quantidade de abrillantador/volte a encher o compartimento do abrillantador.
	Os pratos são retirados demasiado cedo.	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após terminar a lavagem. Abra a porta ligeiramente, para que o vapor possa sair. Comece a esvaziar a máquina apenas quando os pratos estiverem ligeiramente mornos ao toque. Esvazie primeiro o cesto inferior. Isto evita que a água caia para cima dos pratos do cesto superior.
	Foi seleccionado o programa errado.	Num programa curto, a temperatura de lavagem é inferior. Isto também reduz o desempenho de limpeza. Escolha um programa com uma duração de lavagem longa.
	Utilização de talher com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com estes artigos. O talher ou loiça deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

Códigos de Erro

Quando surgem algumas anomalias, o electrodoméstico apresenta códigos de erro para o avisar:

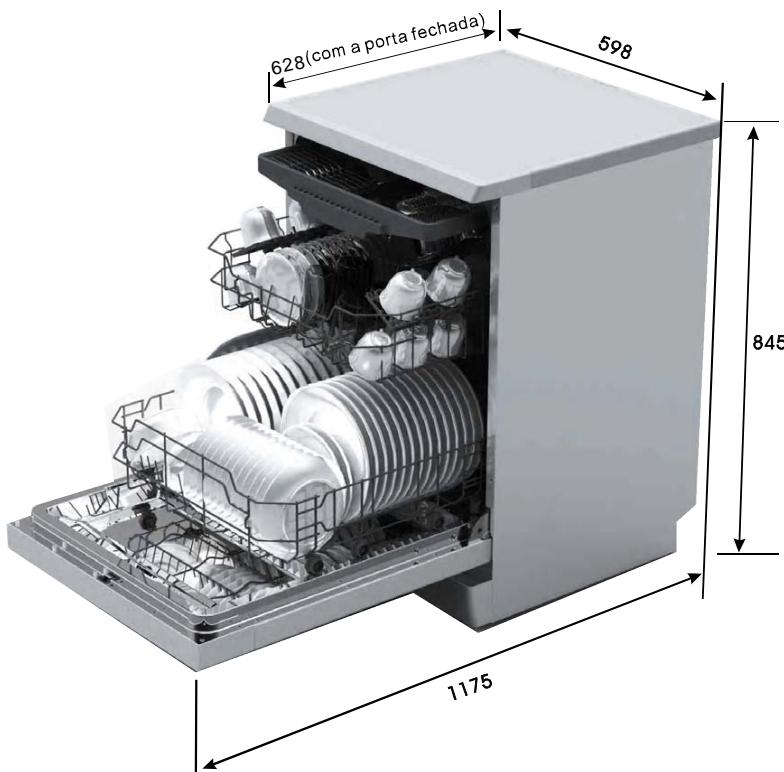
<i>Códigos</i>	<i>Significados</i>	<i>Possíveis Causas</i>
E1	Tempo de entrada extenso.	A torneira não foi aberta, ou a entrada de água é restrita, ou pressão de água insuficiente.
E3	Não atinge a temperatura necessária	Avaria do elemento de aquecimento
E4	Transbordo.	Algum elemento da máquina de lavar loiça tem fuga.

AVISO!

Se ocorrer um transbordo, desligue o abastecimento geral de água antes de contactar a assistência. Se houver água na base da máquina, devido a um transbordo ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.

Informação técnica

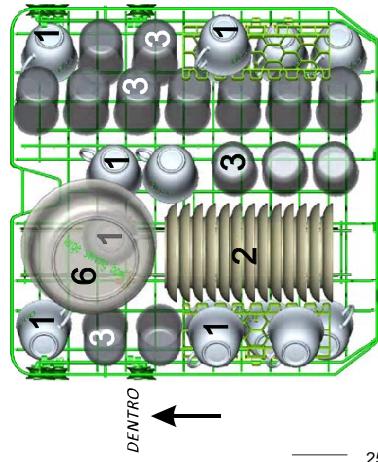
PT



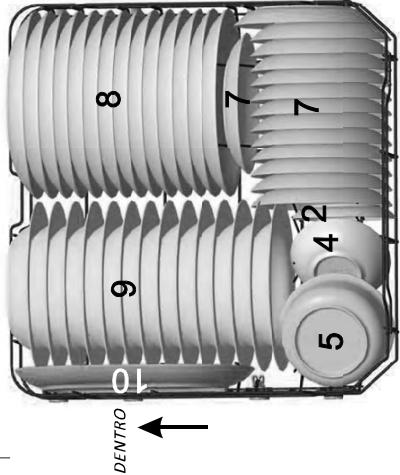
Altura:	845mm
Largura :	598 mm
Profundidade :	628mm(com a porta fechada)
Pressão da água:	0.04-1.0MPa
Alimentação:	Consulte a etiqueta informativa
Capacidade:	14 espaços

Carregar os cestos de acordo com a norma EN 50242:

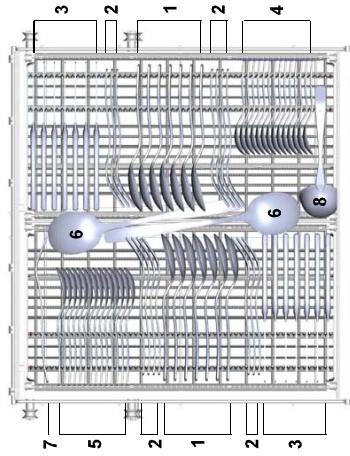
1. Cesto superior:



2.Cesto inferior:



3. Cesto para talheres:



5	Colheres de sobremesa
6	Colheres de servir
7	Garfos de servir
8	Conchas

Informação quanto a testes de comparabilidade, de acordo com a norma EN 50242
Capacidade: 14 espaços
Posição do cesto superior: Posição inferior
Programa: Eco
Posição do abrillantador: 6
Definição do amaciador: H4

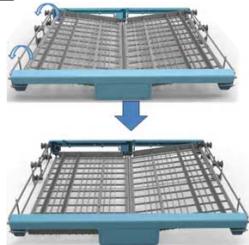
O cesto do talher pode ter 5 posições:

Modo 1



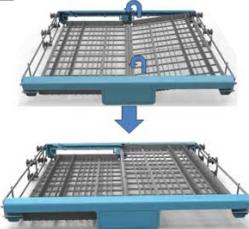
Posição um: Levante o cesto esquerdo para cima. Ambos os cestos, esquerdo e direito, são oblíquos.

Modo 2



Posição dois: Ajuste o cesto esquerdo para a posição mais baixa, com o cesto esquerdo plano e o cesto direito oblíquo.

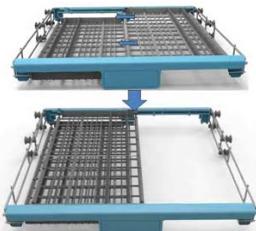
Modo 3



Posição três: Levante o cesto direito para cima. Ambos os cestos, esquerdo e direito, são oblíquos.

PT

Modo 4



Posição quatro: Mova o cesto direito da direita para a esquerda. Os dois cestos sobrepõem-se.

Modo 5



Posição cinco: Retire o cesto direito da bandeja. Apenas tem o cesto esquerdo.

Características técnicas

Máquina de lavar loiça doméstica de acordo com a Directiva UE 1059/2010

Fabricante	SAIVOD
Tipo / Descrição	LVM86
Espaços padrão	14
Classe de eficiência energética 1	A+++
Consumo anual de energia 2	237 kWh
Consumo de energia do ciclo de limpeza padrão	0.83 kWh
Consumo de energia em modo desligado	0.45 W
Consumo de energia em modo ligado	0.49 W
Consumo anual de água 3	2800 litros
Classe de eficiência de secagem 4	A
Ciclo de limpeza padrão 5	ECO 45°C
Duração do programa do ciclo de limpeza padrão	220min
Nível de ruído	47 dB(A) re 1 pW
Montagem	Sem suporte
Pode ser embutida	Yes
Altura	84.5 cm
Largura	59.8 cm
Profundidade (com conectores)	62.8 cm
Consumo de energia	1760-2100 W
Voltagem nominal / Frequência	220-240 V~ / 50 Hz
Pressão da água (pressão do fluxo)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

NOTA:

1. A+++ (eficiência mais elevada) a D (eficiência mais baixa)
2. Consumo de energia: 237 kWh por ano, com base em 280 ciclos de limpeza padrão usando água fria e consumo em modos de baixa potência. O actual consumo de energia depende do modo como o aparelho é usado.
3. Consumo de água: 2800 litros por ano, com base em 280 ciclos de limpeza padrão. O actual consumo de água depende do modo como o aparelho é usado.
4. A (eficiência mais elevada) a G (eficiência mais baixa)
5. Este programa é adequado para limpar loiça suja normal, e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água para esse tipo de loiça.

Este electrodoméstico vai de encontro às normas europeias e directivas na versão actual na altura da entrega:

- LVD 2014/35/EU
- EMC 2014/30/EU
- ERP 2009/125/EC

Os valores apresentados acima foram medidos de acordo com as normas em condições específicas de funcionamento.

Os resultados podem variar imenso, de acordo com a quantidade e sujidade dos pratos, dureza da água, quantidade de detergente, etc.

O manual baseia-se nas normas e regras da União Europeia.

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas accidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca. Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

Serviço de assistência técnica:

AREETA S.L.

Atenção telefónica através do número 902 656 462 ou através do site www.areeta.es



Read this Manual

Dear Customer,

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it to refer to it at a later date.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.



Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself.
- If you can not solve the problems by yourself, please ask for the help of professional technicians.

NOTE:

- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- This user manual shall also be got from the manufacturer or responsible vendor.

GB

1) Safety Information.....	1
2) Quick operation guide.....	6
3) Operation Instruction.....	7
Control Panel.....	7
Dishwasher Features.....	7
4) Prior using for the first time.....	8
A. Water Softener.....	8
B. Loading the Salt into the Softener.....	9
C. Fill the Rinse Aid Dispenser.....	9
D. Function of Detergent	10
5) Loading the Dishwasher Basket.....	13
Attention before or after loading the Dishwasher Baskets.....	13
Loading the upper Basket.....	14
Loading the Lower Basket.....	14
Cutlery Basket.....	14
6) Starting a washing program.....	15
Wash Cycle Table.....	15
Turning on the Appliance.....	16
Change the program.....	16
At the end of the Wash Cycle.....	16
7) Maintenance and cleaning.....	17
Filtering System.....	17
Caring for the Dishwasher.....	18
8) Installation instruction.....	19
Positioning the Appliance.....	19
About Power Connection.....	19
Water Connection.....	20
Start of dishwasher.....	21
9) Troubleshooting Tips.....	22
Before calling for service.....	22
Error codes.....	23
Technical information.....	24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING! When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The ventilation openings must not be obstructed by a carpet
- This appliance is for indoor use only, for household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .
- Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



EARTHING INSTRUCTIONS

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a grounding plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;

- 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent.
- For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed is 14.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

Disposal

When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

- Dispose of the dishwasher packaging material correctly.
- All packaging materials can be recycled.
- Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:
 - PE— for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
 - PS— for polystyrene, e.g. padding material
 - POM— polyoxymethylene, e.g. plastic clips
 - PP— polypropylene, e.g. Salt filler
 - ABS— Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel .



GB



WARNING!

- Packaging material could be dangerous for children!
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

2.Quick operation guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Press the Power switch button to switch on the appliance, Open the door.
Fill the detergent dispenser	<p>Compartment A: With each wash cycle.</p> <p>Compartment B: For programs with pre-wash only. (Follow the user instructions!)</p> 
Check the rinse aid level	Mechanical indicator C. Electric indicator on control panel (if provided).
Check the regeneration salt level	(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.
Load the baskets	Scrape off any large amount of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans, then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.
Select a program	Close the door, press the program button until the selected program lights up. (See the section entitled "Operation instruction")
Running the dishwasher	Turn on the water tap and press the Start/Pause button. The machine will start working after about 10 seconds.
● Changing the program	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled. 2. Press the Start/Pause button, then press the program button more than 3 seconds to cancel the running program. 3. Select a new program. 4. Restart the dishwasher.
● Add forgotten dishes in the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. Press the start/pause button to stop the machine. 2. Open the door. 3. Add the forgotten dishes. 4. Close the door, then press the start/pause button, the dishwasher will start running again after 10 seconds.
● If the appliance is switched off during a wash cycle.	<ul style="list-style-type: none"> ● If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state .
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the Power button.
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. They will also dry better.Unload the appliance, starting from the lower basket.

GB

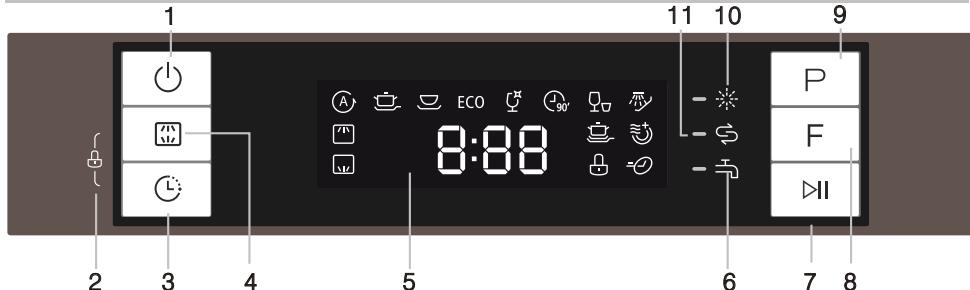
⚠ WARNING!

Open the door carefully.
Hot steam may escape
when the door is opened!

3.Operation Instruction

! IMPORTANT To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

Control Panel

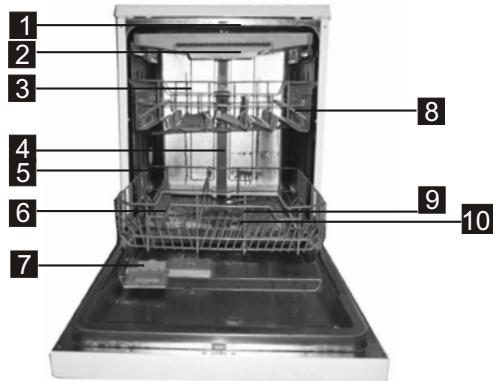


1. On/Off Button: to switch On/Off the appliance;
2. Child lock function: press Delay button and Alt button simultaneously to lock the program;
3. Delay Button : Press the button to add the delay time;
4. Alt Button: Dual zone wash function, press the button to select either upper basket or lower basket loaded;
5. Display screen: to show the reminding time and the state(running state, daytime etc);
- Upper spray indicator:
- Lower spray indicator:
- Child lock indicator:
- Extra cleaning indicators:
- Extra drying indicators:
- Express indicators:
- Water faucet indicator:

- 7.Start /Pause button: To start the selected washing program or pause the washing program when the machine is working starting up or not;
- 8.Function Button : To select extra drying or extra cleaning function or express.
These functions Only can be used with Intensive, Normal, ECO,Glass,90min.
- 9.Program Button : To Press the button to select appropriate Program;
- 10.Rinse Aid indicator: *
Indicates when the dispenser needs to be refilled;
- 11.Add salt indicator:
Indicates when the dispenser needs to be refilled;

Dishwasher Features

Front view



Back View



1 Top spray arm

2 Cutlery rack

3 Upper basket

4 Inner pipe

5 Lower basket

6 Salt container

7 Dispenser

8 Cup shelf

9 Spray arms

10 Filter assembly

11 Inlet pipe connector

12 Drain pipe

4.Prior using for the first time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent

A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Switch on the appliance;
2. Press the Start/Pause button for more than 5 seconds to start the water softener set mode within 60 seconds after the appliance was switched on;
3. Press the Start/Pause button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Press the On/Off button to end the setup mode.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Note:1

$$1^{\circ}\text{dH} = 1.25^{\circ}\text{Clarke} = 1.78^{\circ}\text{fH} = 0.178 \text{ mmol/l}$$

°dH: German degree

°fH: French degree

°Clark: British degree

Note:2

The manufactory setting: H3 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

! NOTE: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

GB

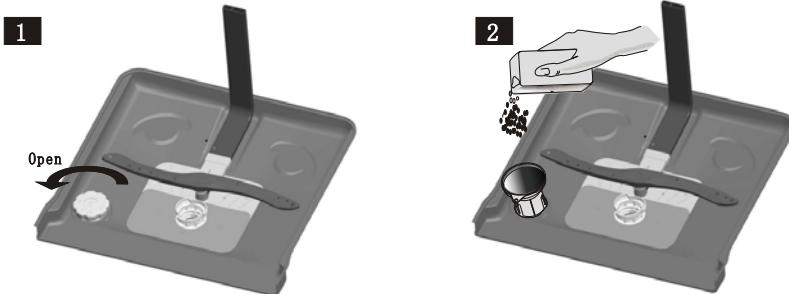
B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. 1
- B Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt. 2
- C Full fill the salt container with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- D After filling the container , screw the cap tightly back clockwise.
- E The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

⚠ NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

Function of Rinse Aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

Attention!

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

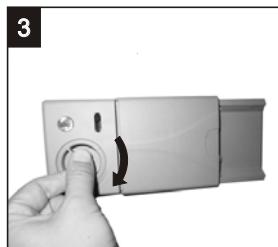
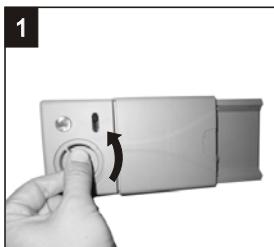
When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can estimate the amount from the colour of the optical level indicator "C" located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid level fall 1 / 4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- Full
- 3 / 4 full
- 1 / 2 full
- 1 / 4 full - Should refill to eliminate spotting
- Empty

C (Rinse-Aid indicator)

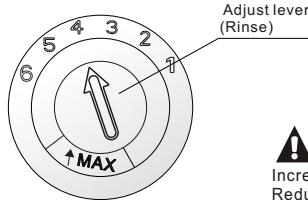


- 1 To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.
- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
- 3 Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the closed (right) arrow.

! NOTE: Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

Adjusting Rinse Aid Dispenser

GB



The rinse aid dispenser has six or four settings. Always start with the dispenser set on "4". If spots and poor drying are a problem, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to "5". If the dishes still are not drying properly or are show spots, adjust the dial to the next higher lever until your dishes are spot-free. The recommended setting is "4". (Factory value is "4".)

! NOTE:

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 ° dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

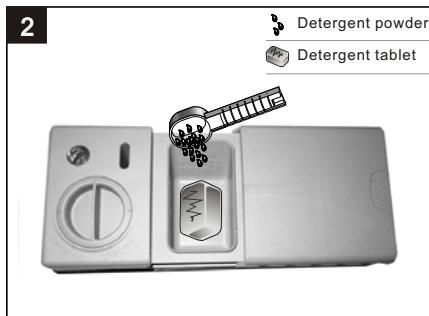
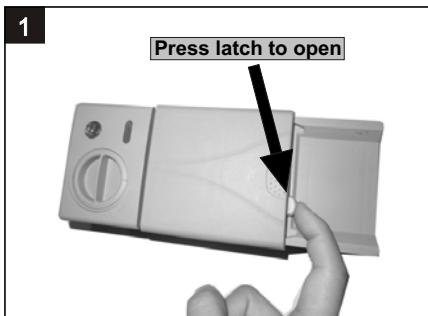
Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than Conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Amount of Detergent to Use



⚠ NOTE:

- If the lid is closed: press release button. The lid will spring open.
- Always add the detergent just before starting each wash cycle.
- Only use branded detergent aid for dishwasher.

⚠ WARNING!

Dishwasher detergent is corrosive!

Take care to keep it out of reach of children.

Fill in Detergent

Fill the detergent dispenser with detergent.
The marking indicates the dosing levels , as
illustrated on the right:

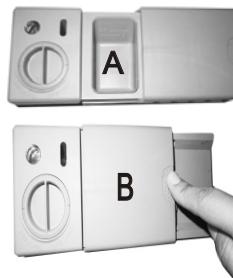
A The place of main wash cycle detergent placed.

B The place of pre-wash cycle detergent placed.

Please observe the manufacturers dosing and storage
Recommendations as stated on the detergent packaging.

Close the lid and press until it locks in place.

If the dishes are heavily soiled, place an additional
detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.



! NOTE:

- You find information about the amount of detergent for the single programme on the last page.
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

Close the Detergent compartment



If your dishes are only moderately dirty,
you may be able to use less detergent
than recommended.

- compartment.
Press down the lid (1) until it clicks shut (2).
- If you are using detergent in tablet form,
read the manufacturer
recommendations on the packaging in
order to
determine where the tablets should be
placed inside the dishwasher (e.g. in
cutlery basket, detergent compartment,
etc.).
Make sure that the lid on the detergent
compartment is closed, even if you are
using tablets.

GB

5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.
Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.
It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

- 1.Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- 2.Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- 3.All utensils are stacked securely and can not tip over.
- 4.All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.



NOTE: Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

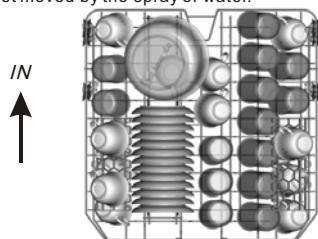
Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

■ The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Please be reminded that:

- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be loaded.

Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper /lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by lift up the basket for the upper position, and up press the handle to lower the upper basket, see the picture below:

Lift the basket
for upper position



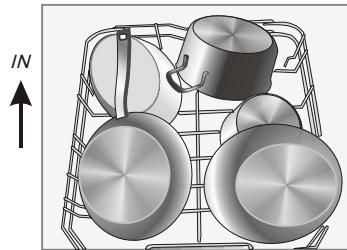
Up press the handle
to lower the basket



Adjust handle

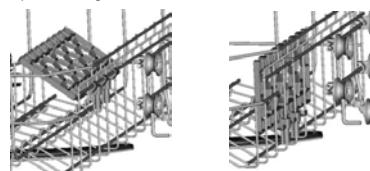
Loading the Lower Basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



Folding back the cup shelves

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



Folding Spikes of Lower Basket

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



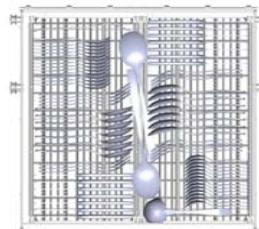
GB

Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions, and do make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

⚠ NOTE: (★) Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto 	Auto sensing wash, lightly, normally or heavily soiled crockery, with or without dried-on food	Pre-wash (45°C) Autowash(45-55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	150	0.9~1.3	11~15	★
Intensive 	For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc with dried on soiling.	Prewash (50°C) Wash (60°C) Rinse Rinse (70°C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	175	1.6	17.5	★
Normal 	For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.	Prewash(45°C) Wash (55 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	185	1.30	13.5	★
ECO (*EN5 0242)	This is standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Prewash Wash (45 °C) Rinse(55°C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	220	0.83	10	★
Glass 	For lightly soiled crockery and glass	Pre-wash wash(40°C) Rinse Rinse(60°C) Drying	5/30g (1 piece)	130	0.9	13	★
90 Min 	For normally soiled loads that need quick wash.	Wash (65 °C) Rinse Rinse (65°C) Drying	35g (1 piece)	90	1.35	12.5	★
Rapid 	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (45 °C) Rinse(50 °C) Rinse (55 °C)	25g	30	0.75	11	
Pre-wash 	To rinse dishes that you plan to wash later that day	Prewash		15	0.02	4	

⚠ NOTE:

*EN 50242 : This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:

- Capacity: 14 setting
- Position Upper basket: upper wheels on rails
- Rinse aid setting: 6
- PI:0.49W; Po:0.45W.

Left-on mode duration: Power will be cut off automatically after program finished for 30 minutes.

Turning On the Appliance

Starting a cycle wash

- 1 Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.
It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher").
- 2 Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid").
- 3 Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240VAC/50 HZ, the specification of the socket is 10A 250VAC. Make sure that the water supply is turned onto full pressure.
- 4 Close the door, press the Power button, to switch on the machine.
- 5 Press the program button , the wash program will be changed as follows direction:
ECO->Glass->90min->Rapid->Pre-wash->Auto->Intensive->Normal;
If a program is selected, the response light will light. Then press the Start/Pause button, the dishwasher begins to start.



NOTE:

When you press the Start/Pause button to pause during washing, the running indicator will stop blinking and the dishwasher will mooing every minute unless you press the Start/Pause button to start.

Change the Program...

Premise:

- A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Loading the Detergent ").
- Press the Start/Pause button , the machine will be in standby state, press the program button more than 3s then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash cycle. . .").



If you open the door during a wash cycle , the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooing every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 10 seconds.

Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

- 1 Press the Start/Pause button
- 2 Open the door a little to stop the washing.
- 3 After the spray arms stop working,you can open the door completely.
- 4 Add forgotten dishes.
- 5 Close the door
- 6 Press the Start/Pause button, the dishwasher will run after 10 seconds.

At the end of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the Power switch button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

■ Switch Off the Dishwasher

The program light is on but is not blinking, only in this case the programme has ended.
1. Switch off the dishwasher by pressing the Power button.
2. Turn off the water tap!

■ Open the door carefully.

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cooldown around 15 minutes before removing from the appliance.
Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

■ Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid waterdripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.



It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

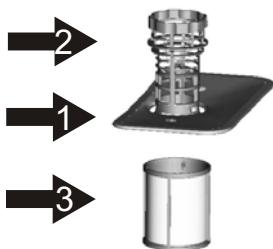
GB

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. The residues may block the filter, in this case they must be removed.

The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) And a microfilter (Fine filter).



Main filter 1

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

Coarse filter 2

Larger items, such as pieces of bones or glass, that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.

Fine filter 3

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being redeposit on the dishes during wash cycle.

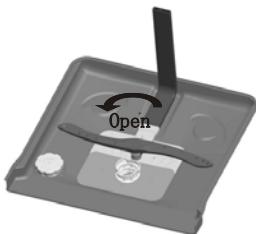
Filter assembly

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle. For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

⚠ WARNING!

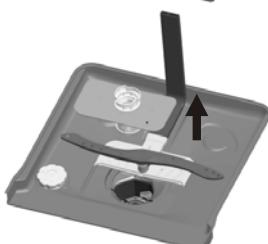
The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

1



Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,

2



Step 2: lift the filter assy up

⚠ NOTE: When following this procedure from step 1 to step 2, the filter system will be removed; when following it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.

Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

A **NOTE:** The entire filter assembly should be cleaned once a week.

Cleaning the Filter

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the lastpage and reinserther entire assembly in the dishwasher, positioning itin its seatand pressing downwards.

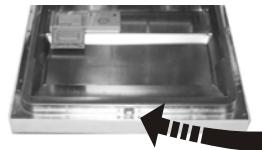
A **WARNING!** When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth.
After cleaning, make sure to dry it thoroughly.

For the exterior, use a good appliance polish wax.
Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning the Door



To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth.
To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

A **WARNING!**

Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.
Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

GB

Protect Against Freezing

please take frostprotection measures on the dishwasher in winter. Everytime after washing cycles,
please operate as follows:

- 1.Cut off the electrical power to the dishwasher.
- 2.Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
- 3.Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
- 4.Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
- 5.Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

A **NOTE:** If your dishwasher cannot work because of the ice,
please contact professional service persons.

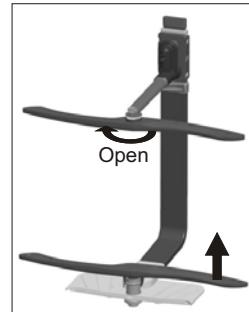
Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut,rotate the arm clockwise to removeit.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.

Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

■ Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

■ No Solvents or Abrasive Cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

■ When not in Use for a Long Time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

■ Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

■ Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

8. Installation instruction

Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the Appliance



Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet.

About Power Connection

⚠ WARNING!

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing
- Connection from the power cord.

Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical Connection

⚠ Insure proper ground exists before use

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

Water Connection

Cold Water Connection



Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.

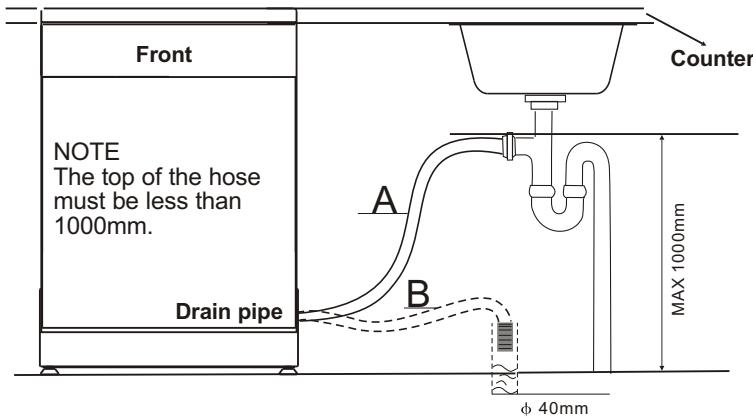
⚠ WARNING!

Please close the hydrant after using.

Drain hose Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

⚠ PLEASE HANG UP THE DRAIN HOSE EITHER WAY OF A, B



How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon Connection

The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

- 1** The dishwasher is level and fixed properly
- 2** The inlet valve is open
- 3** Fill hose connections are fully tightened and not leaking
- 4** The wires are tightly connected
- 5** The power is switched on
- 6** The inlet and drain hoses are knotted
- 7** All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher



Attention: After installation, please make sure to keep this manual.

The content of this manual is very helpful to the users.

9.Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



Technical problems

GB

	Problem	Possible Causes	What to Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher	
	Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.	
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.	
water not pumped from dishwasher	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.	
	Kink in drain hose	Check drain hose.	
	Filter clogged	Check the coarse filter (see section titled " Cleaning The Filter ")	
Suds in the tub	Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining ,you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.	
	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step.Open the door after draining is stop and check if the suds is disappeared. Repeat if necessary.	
	Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.	
Stained tub interior	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.	
	White film on inside surface	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
	There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	
General problems	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash program . without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.	
	The lid of the softer is loose	Check the lip .Ensure the fix is fine.	
	Knocking noise in the wash cabinet	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Noise	Rattling noise in the wash cabinet	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the program, and rearrange the items of crockery.
	Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a suitably qualified plumber.



Problem	Possible Causes	What to Do
Unsatisfactory washing result	The dishes were not loaded correctly.	See notes in " Loading the Dishwasher Baskets ".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program. See " Wash Cycle Table ".
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
Unsatisfactory drying result	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See " Cleaning the Spray Arms ".
	Cloudiness on glassware	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
	Black or gray marks on dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
	Detergent left in dispenser cups	Re-loading the dishes properly.
The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error Codes

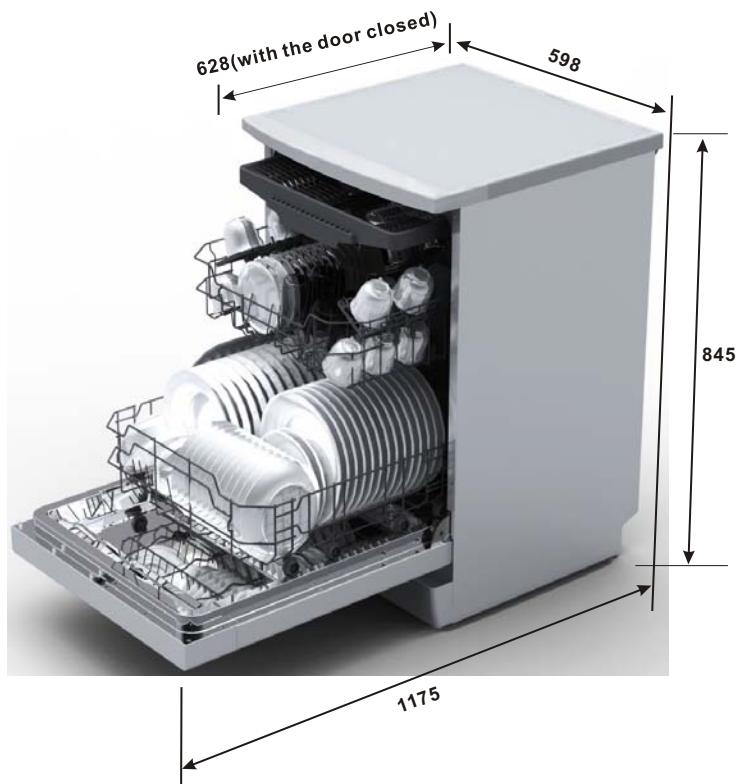
When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .

⚠ WARNING!

If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

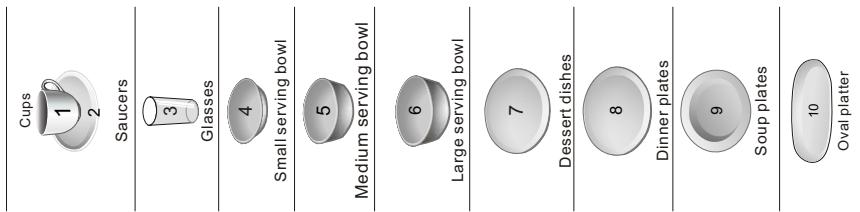
Technical Information



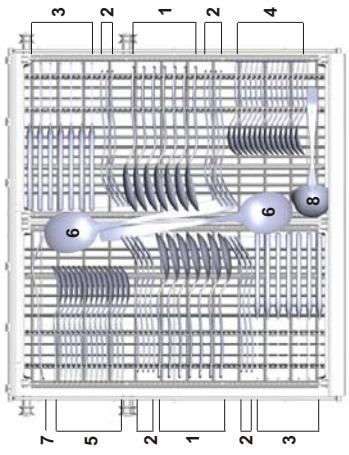
Height :	845mm
Width :	598mm
Depth :	628mm (with the door closed)
Water pressure:	0.04-1.0MPa
Power supply:	see rating label
Capacity:	14 place settings

Loading the baskets according to En50242:

1.Upper basket:

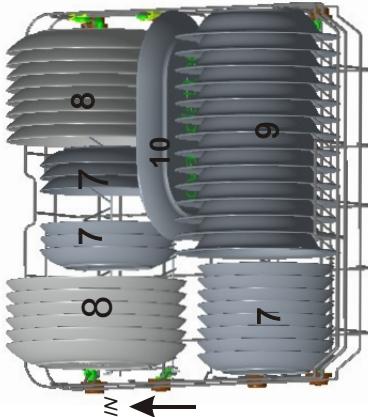
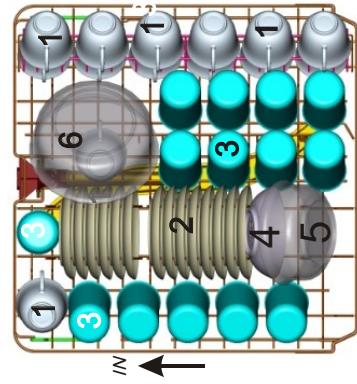


3.Cutterly basket:



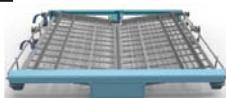
Information for comparability tests in accordance with EN 50242
 Capacity: 14 place settings
 Position of the upper basket: lower position
 Programme: ECO
 Rinse aid setting: 6
 Softener setting: H3

2.Lower basket:



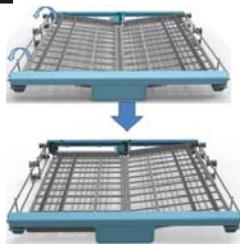
Cutlery basket could be have 5 positions:

Mode 1



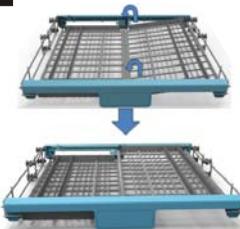
Position one: lift the left basket up, both left and right baskets are sideling.

Mode 2



Position two: adjust the left basket to lower position, left basket is flat and right basket is sideling.

Mode 3



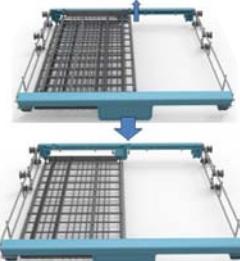
Position three: lift the right basket up, both left and right baskets are flat.

Mode 4



Position Four: Move the right basket from right to left, two basket are overlapping.

Mode 5



Position Five: Remove the right basket from the tray, only has the left basket.

GB

Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Manufacturer	SAIVOD
Type / Description	LVM86
Standard place settings	14
Energy efficiency class ①	A+++
Annual energy consumption ②	237 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.83 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption ③	2800 liter
Drying efficiency class ④	A
Standard cleaning cycle ⑤	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	220min
Noise level	47 dB(A) re 1 pW
Mounting	Free standing
Could be built-in	Yes
Height	84.5 cm
Width	59.8 cm
Depth (with connectors)	62.8 cm
Power consumption	1760-2100 W
Rated voltage /frequency	220-240 V~/ 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

NOTE:

- ① A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ② Energy consumption “237” kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ③ Water consumption “2800” litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④ A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ⑤ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

- LVD 2014/35/EU
- EMC 2014/30/EU
- ERP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

Technical assistance service:

AREETAS.L.

Please dial 902 656 462 for telephone service or visit the website www.areeta.es

GB

ES

Este artículo dispone de una garantía de 2 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés o HIPERCOR.

Tel. Servicio técnico: (+ 34) 902 656 026

PT

Este artigo está coberto por uma garantia de 2 anos nos termos e condições estipulados na Lei 1/2007 (legislação espanhola). Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés ou HIPERCOR.

Tel. Assistência técnica: (+ 351) 707 211 711

GB

This article is guaranteed for 2 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 (Spanish legislation). For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés or HIPERCOR.

Tel. Technical support: (+ 34) 902 656 026

El Corte Inglés, S.A.

Hermosilla, 112 - 28009 Madrid.

España / Espanha / Spain. NIF: A-28017895.

Fabricado en / Fabricado na / Made in China.